

Frissített megjegyzés: Az új kijelentkezési/ kifogástételi határidő: 2009. szeptember 4.

**Ha Ön Könyv szerzője, kiadója, vagy
egyéb olyan személy, akinek szerzői joga van
könyvhöz vagy más írott műhöz,**

**akkor az Ön jogaira kihathat a Google könyvek és egyéb írott
művek digitalizálása ügyében hozott csoportra érvényes
Egyezsége.**

**Figyelem: Nem az Egyesült Államokban élő szerzők és kiadók:
Az Egyezés érintheti az Ön jogait is.
Kérjük, gondosan olvassa el ezt az Értesítést.**

- A csoportra érvényes per azt állítja, hogy a Google megsértette a szerzők, kiadók, és egyéb, az USA-ban könyvekre és egyéb írásokra vonatkozóan szerzői joggal rendelkező személyek szerzői jogait azért, hogy digitalizálta (beolvasta) őket, ezáltal egy elektronikus könyv-adatabázist hozott létre, és rövid kivonatokat mutatott be a szerzői joggal rendelkezők engedélye nélkül.
- Az USA-ban 2009. január 5-ig bezárólag kiadott könyvekre, vagy könyvben vagy egyéb kiadványban megjelent írásukra vonatkozóan szerzői joggal rendelkező összes személy nevében hozott csoportos perben egy javasolt Egyezés (az Értesítésben “Egyezés”) jött létre. **Nem tartoznak ebbe az Egyezésbe a 2009. január 5 után kiadott Könyvek.** (Kérjük, nézze meg alább a 6. kérdést a “Könyvek” meghatározására, amint az Értesítés ezt a kifejezést használja.) Két alcsoport van:
 - A “Szerzők alcsoport” (Könyvek és egyéb írások szerzői, az örökösök, jogutódaik és engedményeseik, és a kiegészítés csoport minden más tagja aki nem tartozik a Kiadó alcsoportba), és
 - A “Kiadók alcsoport” (könyveket és folyóiratokat kiadó vállalatok, és jogutódaik és engedményeseik).
- Az Egyezésből eredő, csoportnak járó juttatások tartalmazzák:
 - A Google elektronikus Könyv-adatabázisára való előfizetésből, az on-line Könyv hozzáférhetőségi előfizetésből, hirdetésekéből eredő bevételek, és egyéb kereskedelmi célú felhasználásból eredő jövedelem 63%-át.
 - A Google által kifizetett 34,5 millió US dollárért létrehozott és fenntartott Könyv-jogi Nyilvántartást (“Nyilvántartás”) amely begyűjti a Google-től a bevételt és felosztja ezeket a szerzői joggal rendelkezőknek.

- A szerzői jogok tulajdonosainak a jogát, hogy eldöntsék, vajon a Google használhatja-e, és ha igen, milyen mértékben, a műveiket.
- Google által kifizetett 45 millió US dollárt azon szerzői jogok tulajdonosainak, akiknek a Könyveit és Beillesztett részeit Google engedély nélkül digitalizálta 2009. május 5 előtt.

Megjegyzés: Ahhoz, hogy része legyen az Egyezésnek, ki kell töltenie az **Igénybejelentési űrlapot**. Ez elérhető <http://www.googlebooksettlement.com/intl/hu/> webcímen. Ha nem tud hozzáférni az Internethez, kérjen egy **Igénybejelentési űrlapot** az Egyezés adminisztrátorától (Settlement Administrator). (Alább a 24. kérdés megadja az Egyezési Megállapodás adminisztrátorával való érintkezés módját.)

**Az Ön jogai és választási lehetőségei
– és a határidők, amíg élhet velük –
ebben az Értesítésben található**

AZ ÉRTEŚÍTÉS TARTALMA

ALAPINFORMÁCIÓ	4
1. Miért kaptam ezt az Értesítést?	4
2. Mi a per lényege?.....	4
3. Mit jelent a csoportra érvényes per?	4
4. Miért jött létre egy Egyezség?	5
5. Ki tartozik a csoportba?.....	5
6. Hogyan használja az Egyezség és ez az Értesítés a “Könyvek” és “Beillesztett részek” fogalmát?.....	8
7. Melyek a Résztvevő Könyvtárak?	9
AZ EGYEZSÉGBŐL EREDŐ JUTTATÁSOK	10
8. Az Egyezségből eredő juttatások áttekintése.....	10
9. Mik a Jogtulajdonosok jogai Könyveket és Beillesztett részeket illetően?.....	12
10. Mik a Szerzők és Kiadók jogai a Szerzői-Kiadói Eljárások értelmében?	22
AZ EGYEZSÉG RÉSZESÉNEK MARADNI	26
11. Mi történik, ha semmit sem teszek?	26
12. Mely entitásokkal szemben adok fel követelést?	26
13. Ha az Egyezség része maradok, milyen specális jogigényeket adok fel?	27
KIJELENTKEZÉS AZ EGYEZSÉGBŐL	28
14. Mit tegyek, ha nem akarok az Egyezség része lenni?	28
15. Hogyan jelentkezek ki az Egyezségből?	28
ELLENVETÉS VAGY MEGJEGYZÉS AZ EGYEZSÉGGEL KAPCSOLATBAN	29
16. Tehetek ellenvetést vagy megjegyzést az Egyezséggel kapcsolatban?	29
17. Mi a különbség az Egyezség ellenzése, és az Egyezségből való kijelentkezés között?.....	29
AZ ÖNT KÉPVISELŐ ÜGYVÉDEK	30
18. Van ügyvédem, aki az én érdekeimet képviseli ezekben az ügyekben?	30
19. Hogyan lesznek az ügyvédek fizetve ?	30
20. Fogadjak saját ügyvédet?.....	30
A BÍRÓSÁG VÉGLEGES JÓVÁHAGYÁSI TÁRGYALÁSA	30
21. Mikor és hol dönti el a Bíróság, hogy az Egyezséget véglegesen jóváhagyja?.....	30
22. Jelen kellennem a Méltányossági tárgyaláson?.....	31
23. Felszólalhatok a Méltányossági tárgyaláson?.....	31
TOVÁBBI INFORMÁCIÓK	31
24. Hogyan jutok további információhoz?.....	31

Ez az Értesítés csak összegezi az Egyezés pontjait és az Ön jogait. Ajánljuk, hogy gondosan tanulmányozza az Egyezés teljes tartalmát. Elérhető <http://www.googlebooksettlement.com/intl/hu/agreement.htm> -n vagy a Kiegészítés Adminisztrátoránál. (Alább a 24. kérdés megadja az Egyezési Megállapodás Adminisztrátorával való érintkezés módját.)

ALAPINFORMÁCIÓ

1. Miért kaptam ezt az Értesítést?

Azért kapta ezt az Értesítést, mert az Egyezés kihathat Önre. Lehet, hogy ön Könyv írója, kiadója, vagy egyéb olyan személy, akinek olyan könyvekhez vagy egyéb írott művekhez van USA szerzői joga, amelyek Könyvben, köztulajdonban lévő, vagy állami kiadványban jelentek meg (az Egyezésben “Beillesztett részeknek” nevezve), amelyeket Google engedély nélkül digitalizált.

Ez az Értesítés megmagyarázza:

- Mi a per és az Egyezés lényege.
- Kit érint az Egyezés.
- Ki képviseli az Alcsoportokat.
- Az Ön törvény adta jogait.
- Hogyan és milyen határidőn belül kell cselekednie.

2. Mi a per lényege?

Ez a per Google-nak a széleskörűen nyilvánosságra hozott Google Könyvtár Project-jét (“GKP”) érinti. 2004-ben Google bejelentette, hogy több könyvtárral megegyezett abban, hogy digitalizálja a gyűjteményükben található Könyveket és egyéb írásokat. Google már több mint hét millió könyvet digitalizált, beleértve több millió olyan Könyvet, amelyek az USA-ban még szerzői joggal rendelkeznek. Google felhasználói kereshetnek a Google “digitális könyvtárban” és “apró töredékeket”, vagyis a Könyvből néhány sort láthatnak.

A GKP egyik mód arra, ahogy Google könyveket digitalizál “Google Könyv keresés” programja számára (lásd: <http://books.google.com>). A Google Partner Program (amely keretében Google engedélyt kap kiadóktól és szerzőktől arra, hogy felhasználhassa szerzői joggal rendelkező műveiket, lásd: <https://books.google.com/partner>) szintén juttat műveket a Google Könyvkeresés számára. Habár a Partner Program nem része ennek az Egyezésnek, ez az Egyezés esetleg kihat a Partner Program tagjaira is.

3. Mit jelent a csoportra érvényes per?

Egy csoportra érvényes perben egy vagy több “csoport képviselő” a többi, hasonló jogigénnyel rendelkező egyén nevében indít pert. Ezek a személyek együttesen alkotják a “csoportot” és mindegyikük “csoport tag.” A Bíróságnak el kell döntenie, hogy engedélyezi-e a pert mint csoportra érvényes pert. Ha igen, az Egyezés a csoport minden egyes tagjára kihat. Hogy megtudja, hogy Ön ebben az Egyezésben tagja-e egy csoportnak, nézze meg alább az 5. kérdést.

Ebben a perben a pert indító személyek (“Felperesek”) és Google Inc. (“Google,” az “Alperes”) megegyeztek abban, hogy Egyezséget kötnek. Az Egyezés részeként több könyvtár, amely megengedte vagy meg fogja engedni Google-nak, hogy könyveket és egyéb, gyűjteményükben lévő műveket digitalizáljon, szintén részesei lehetnek az Egyezésnek (“Résztvevő könyvtárak”). A bíróság a Csoportba és a két Alcsoportba - a

Szerző alcsoportba és Kiadó alcsoportba - tartozó érintett személyek esetében előzetesen jóváhagyta az Egyezséget.

Öt kiadó a GKP ügyben külön pert indított Google ellen, amely ebben a csoportra érvényes perben megjelölt kérdésekkel azonos kérdéseket vet fel. Ez a kiadók pere meg lesz szüntetve azután a nap után, amikor ez az Egyezség érvényessé válik (az "Érvényesség napja"). A kiadók perére vonatkozó további információért nézze meg alább a 19. kérdést.

4. Miért jött létre egy Egyezség?

A Felperesek és Google által folytatott hosszas vizsgálódás után, beleértve a felek által rendelkezésre bocsátott több millió oldalnyi okirat átnézését, és több mint két évig tartó egyezkedési tárgyalások után a felek megegyeztek abban, hogy egyezséget kötnek.

Egy Egyezség a felperes és alperes közti megegyezés egy per megoldására. Egyezségek megoldják a peres eljárásokat anélkül, hogy a bíróság vagy esküdtek a felperes vagy az alperes javára döntenének. Az egyezség lehetővé teszi, hogy a felek elkerüljék a perrel járó költségeket és kockázatokat. Egy csoportra érvényes per egyezségében a csoport képviselői és ügyvédjeik a bíróság jóváhagyását kérik arra, hogy az egyezség méltányos, ésszerű és elégséges. Ebben az esetben, ha a Bíróság jóváhagyja az Egyezséget, akkor Google többé nem lesz jogilag köteles az ebben a perben említett joginycik kielégítéséért.

Google tagad minden jogsértést és felelősséget, és tagadja, hogy a csoport bármely tagjának is joga lenne kártérítésre. A Bíróság még nem döntött a felek jogigényeiről.

5. Ki tartozik a csoportba?

A csoportba tartoznak mindazok a személyek (és azok örökösei, jogutódai és felhatalmazottjai) akik 2009. január 5-ig (az Értesítés kezdő napja), "USA szerzői jogi érdekeltség"-gel rendelkeznek egy vagy több Könyvhöz vagy Beillesztett részhez amely az Egyezség által jóváhagyott módon (a "Csoport") "felhasználás révén gyanúba fogható". (Az ilyen felhasználást alább a 9. kérdés magyarázza meg.)

Ön akkor rendelkezik "USA szerzői jogi érdekeltség"-gel, ha birtokol, vagy kizárólagos engedélye van egy szerzői joghoz amelyet az Egyesült Államok szerzői jogi törvényei védenek. Például, ha Ön szerző, Öné a könyvre vonatkozó szerzői jog (hacsak át nem ruházta teljes szerzői jogi érdekeltségét egy másik személyre, vagy ha a Könyvet "fizetett megbízatás" ("work-for-hire")-ból írta). Akkor is van USA szerzői joga egy Könyvhöz, ha kizárólagos joga van a Könyvet az Egyesült Államokban kiadni, vagy ha törvényes joga van pert indítani egy másik személy ellen az Ön Könyvhöz való jogainak megsértéséért. Több személynek is lehet U.S. szerzői jogi érdekeltsége ugyanabban a Könyvben. Erre példák: társszerzők, szerző és kiadó, valamint egy szerző örökösei.

FIGYELEM: NEM AZ EGYESÜLT ÁLLAMOKBAN ÉLŐ SZERZŐK ÉS KIADÓK: Ha Ön jogbirtokos aki nem az Egyesült Államok állampolgára, vagy más okból egy másik országban él, valószínűleg rendelkezik USA szerzői jogi érdekeltséggel ha (a) a Könyvét az Egyesült Államokban adták ki, vagy (b) a Könyvét nem az Egyesült Államokban adták ki, de az Ön országának szerzői jogi kapcsolata van az Egyesült Államokkal, mert tagja a Berni egyezménynek, vagy (c) a Könyv kiadása idején az Ön országa szerzői jogi kapcsolatban állt az Egyesült Államokkal. **Tételezze fel, hogy van USA szerzői jogi érdekeltsége a Könyvében, hacsak nem biztos abban, hogy a Könyvét abban a néhány országban adták ki, amelynek nem volt és most sincs szerzői jogi kapcsolata az Egyesült Államokkal, és hogy jelenleg Ön abban az országban él és tartózkodik. Az USA Szerzői jogi hivatala közzétette azoknak az országoknak a jegyzékét, amelyekkel az Egyesült Államoknak szerzői jogi kapcsolata van, ez elérhető: <http://www.copyright.gov/circs/circ38a.pdf> címen vagy az Egyezségi Megállapodás Adminisztrátoránál. Ha nem az Egyesült Államokban kiadott könyvhöz**

vagy melléklethez van szerzői joga, azt tanácsoljuk, kérjen tanácsot ügyvédtől vagy a Reprodukálási Jogok Szervezetétől (Reproduction Rights Organization), ha kérdése van arra vonatkozóan, hogy részt vegyen-e az Egyezségben vagy kijelentkezzen. További tanácsért hívhatja az ebben az Értesítésben megadott telefonszámot is.

FIGYELEM SZERZŐK ÖRÖKÖSEI: Tekintettel arra, hogy az Egyezségben szereplő digitalizált és felhasznált Könyvek közül sokat több évtizeddel korábban adtak ki, várható, hogy az Egyezségben résztvevő csoport nagy része szerzők örökösöiből, jogutódjaikból és engedményeseiből fog állni. Amikor ez az Értesítés “szerzőkre” utal, ugyanakkor mindazokra az örökösökre, jogutódokra és engedményesekre is utal, akiknek USA szabadalmi jogi érdekeltsége van a szerzők művével kapcsolatban.

Mindegyik csoport tagja látogasson el a <http://www.googlebooksettlement.com/intl/hu/-ra> ahol hozzáfér az ebbe az Egyezségbe tartozó Könyvek kereshető adatbázisához. Ez az adatbázis felsorolja azokat az állami kiadványokat és köztulajdonban lévő könyveket is amelyeket Google digitalizált, amelyekben lehetnek Beillesztett részek. A felsorolás megpróbálja számba venni az összes, 2009. január 5-ig bezárólag kiadott olyan Könyvet, amelyre még érvényes a szerzői jog. De lehet, hogy néhány olyan Könyv amely szerepel az Egyezségben nem lesz a felsoroltak között. Ezért, ha az Ön Könyve nincs is felsorolva, de van USA szerzői jogi érdekeltsége egy 2009. január 5-ig kiadott Könyvben, tekintse magát a csoport tagjának.

- “Könyvek” és “Beillesztett részek” fontos kifejezések, amelyeket az alábbi 6. kérdés határoz meg.
- Egy USA szabadalmi jogi érdekeltség amely “felhasználás révén gyanúba fogható” és amelyre vonatkozik az Egyezség, az egy olyan szabadalmi jogi érdekeltség, amely jogot ad arra, hogy Könyveket és Beillesztett részeket reprodukáljon és megjelenítsen Szemléltető célokra, Nem szemléltető célokra, valamint a megengedett könyvtári használatra, amint azt az alábbi 9. (F), 9(G) and 9(I) kérdés, és az Egyezségi megállapodás VII. cikkelye tárgyalja. “Szemléltető célú felhasználás” és “Nem szemléltető célú felhasználás” az alábbi 9(F) és 9(G) kérdésben van meghatározva.

A csoport két Alcsoportra oszlik: a Szerző alcsoportra és a Kiadó alcsoportra.

Szerzők alcsoport

A Szerzők alcsoport a Csoport olyan tagjaiból áll, akik szerzők, illetve ezek örökösai, jogutódai, és engedményesei, valamint a Csoport mindenegyik más tagjából, akik sem nem kiadó vállalatok, sem nem azok jogutódai vagy engedményesei.

Az alább felsorolt egyének képviselik a Szerzők alcsoportot: Herbert Mitgang, Betty Miles, Daniel Hoffman, Paul Dickson and Joseph Goulden. A Szerzők alcsoport érdekeit a Szerzők Egyesülete (The Authors Guild) (<http://www.authorsguild.org>) is képviseli. A Szerzők alcsoportot képviselő valamennyi felperes, valamint a Szerzők Egyesülete is támogatja az Egyezséget, és azt javasolják, hogy a Szerző alcsoport többi tagja is vegyen részt az Egyezségben.

Kiadó alcsoport

A Kiadók alcsoport a Csoport mindenegyik olyan tagjából, amely Könyveket vagy folyóiratokat (pl. újságokat, magazinokat, folyóiratokat) kiadó vállalat amelynek USA szerzői jogi érdekeltsége van egy Beillesztett részben, vagy amely kiadott egy Könyvet, valamint azok jogutódaiból vagy engedményeseiből áll.

Az alább felsorolt egyének képviselik a Kiadók alcsoportot: The McGraw-Hill Companies, Inc., Pearson Education, Inc., Penguin Group (USA) Inc., Simon & Schuster, Inc., and John Wiley & Sons, Inc. A Kiadók alcsoport érdekeit az Amerikai Kiadók Társasága (Association of American Publishers) is képviseli. (<http://www.publishers.org>). A Kiadók alcsoportot képviselő valamennyi felperes, valamint az Amerikai Kiadók

Társasága is támogatja az Egyezséget, és azt javasolja, hogy a Kiadó alcsoport többi tagja is vegyen részt az Egyezésben.

Jogtulajdonosok

Az Egyezésben és ebben az Értesítésben mint “Jogtulajdonosokra” utalunk a Szerző alcsoport és a Kiadó alcsoport azon tagjaira, akik nem jelentkeznek ki időben és megfelelő módon az Egyezégből (lásd alább a 15. kérdést).

Képszerű anyagot tartalmazó Könyvek

Könyvekben található fényképekre, illusztrációkra, térképekre, festményekre, és egyéb képszerű anyagra CSAK AKKOR érvényes az Egyezés, ha (a) ugyanaz a személy rendelkezik USA szerzői jogi érdekeltséggel a képszerű anyagban mint a Könyvben amely azt tartalmazza, vagy (b) a képszerű anyag egy Gyermekkönyv illusztrációja (lásd alább). Például, ha egy fényképészetről szóló Könyv szerzői jogtulajdonosa egyúttal a Könyvben szereplő fényképek jogtulajdonosa is, akkor ezekre a fényképekre is érvényes az Egyezés. Azonban az Egyezés nem érvényes egyéb más, a könyvben található fényképre, ha azoknak a fényképeknek a jogtulajdonosai csak olyan személyek, akik nem rendelkeznek szerzői joggal a Könyvhöz. Hasonlóképpen, ha egy Történelemkönyv térképsorozatot tartalmaz, amely térképek jogtulajdonosai csak olyan személyek, akiknek nincs szerzői joga ahhoz a Történelemkönyvhöz, amelyben a térképek vannak, akkor ezekre a térképekre nem érvényes az Egyezés.

Gyermekkönyvek illusztrációi

Gyermekkönyv illusztrációk részét képezik az Egyezésnek. Ha Ön egy Gyermekkönyv illusztrátora és szerzői jogi érdekeltsége van egy olyan Könyvben, amely az Ön illusztrációit tartalmazza, akkor jogait azokhoz az illusztrációkhoz, mint Könyvhöz való jogokat jelölje meg az Igénybejelentési űrlapon. Ha egy Könyvben szereplő illusztrációkhoz van szerzői joga, de nincs szerzői joga ahhoz a Könyvhöz, amelyben az illusztrációk vannak, akkor Beillesztett részért jelentse be szerzői jogigényét az Igénybejelentő űrlapon.

A Csoportból ki vannak zárva

Könyvekben található fényképek, illusztrációk, térképek, festmények, és egyéb képszerű anyagok nem tekinthetők Beillesztett résznek (kivéve Gyermekkönyv illusztrációkat). Ezekre a képszerű anyagokra nem vonatkozik az Egyezés, **CSAK AKKOR**, ha az ezekre a képszerű anyagokra vonatkozó USA szerzői jogi érdekeltséget ugyanaz a Jogtulajdonos élvezi, mint arra a Könyvre vonatkozó érdekeltséget, amelyben ezek a képszerű művek megjelentek. (Mint azt fentebb megmagyaráztuk.) Ezért azok az egyének, akik csak képszerű művekkel kapcsolatban rendelkeznek szerzői joggal, de nem Könyvekkel vagy Beillesztett részekkel kapcsolatban, azok *nem* tagjai a Csoportnak. Az Egyezés sem nem hatalmazza fel, sem nem tiltja el Google-t attól, hogy az Egyezés értelmében ezeket az anyagokat megjelenítse, és ezen anyagok felhasználásával kapcsolatban semmiféle jogigény sincs feladva.

Szerzői – Kiadói Eljárás

A Szerzők alcsoport ügyvédjei és a Kiadók alcsoport ügyvédjei létrehoztak Szerzői-Kiadói Eljárásokat, amelyek az Egyezés fontos részei. Többek között a Szerzői-Kiadói Eljárások megjelölik a szerzőkre és kiadókra vonatkozó jogokat Google-nak az Egyezés értelmében való, a még kapható (in-print) és már nem kapható (out-of-print) könyvek használatával kapcsolatban,—és azt is, hogy ezért kinek jár pénz. Alább a 10. kérdésben összegezzük a Szerzői-Kiadói Eljárások mibenlétét, és arra ösztönözzük Önt, hogy teljes egészében olvassa el a Szerzői-Kiadói Eljárások szövegét. Elérhető a <http://www.googlebooksettlement.com/intl/hu/agreement.html> címen (lásd az Egyezségi Megállapodás A. függelékét), vagy az Egyezségi Megállapodás adminisztrátoránál.

6. Hogyan használja az Egyezség és ez az Értesítés a “Könyvek” és “Beillesztett részek” fogalmát?

Könyvek

Az Egyezség értelmezése szerint egy “Könyv” papírlapokra írt vagy nyomtatott mű, amelyet 2009. január 5 előtt tartós másolatban kötöttek össze, és amelyet:

- Kiadták, vagy szétosztották a közönségnek, vagy az USA szerzői joggal rendelkező(k) jóváhagyásával lehetővé tették a közhozzáférhetőséget; és
- Bejegyezték az USA Szerzői Jogok Hivatalában (U.S. Copyright Office), HACSAK a mű a Szerzői jogok törvénye szerint nem számít az Egyesült államokbeli műnek, amely esetben a bejegyzés nem kötelező; és
- USA szerzői jogi érdekeltség tárgya (akár tulajdon, társtulajdon, vagy egy kizárólagos engedély révén) olyan felhasználás következtében, amelyet az Egyezség jóváhagy. Ilyen felhasználás magyarázata a 9. kérdésben található.

KIZÁRTAK a “Könyv” meghatározásából a következők:

- Folyóiratok (pl. újságok, magazinok vagy folyóiratok). A “Folyóiratok” teljes meghatározására lásd az Egyezségi Megállapodás 1.102 A Szakaszát.
- Magán iratok (pl. ki nem adott naplók, vagy jegyzetkötegek, vagy levelek).
- Kották és egyéb olyan művek, amelyeket elsősorban zenélésre használnak. Ezeknek a műveknek a részletesebb leírását lásd az. Egyezségi Megállapodás 1.16 Szakaszában.
- Köztulajdonban lévő művek, vagyis olyan művek, amelyek az USA Szerzői jogok törvénye szerint köztulajdonban vannak.
- Állami kiadványok, vagyis olyan művek, amelyek nem esnek szerzői jog alá, mert azok szerzője az Egyesült Államok kormánya, vagy amelyek bármely állam törvénye szerint egyenlő eljárás alá esnek, amint azt az Egyezségi Megállapodás 1.64 Szakasza meghatározza.

Beillesztett részek

Ezen Egyezség értelmezése szerint egy “Beillesztett rész” felejen meg a következő feltételeknek:

- Álljon (1) szövegből, úgy mint előszók, utószók, bevezetők, záróbeszéd, versek, idézetek, levelek; más Könyvekből, folyóiratokból vagy egyéb művekből vett szövegkivonatokból, vagy dalszövegekből; vagy (2) táblázatokból, diagramokból, grafikonokból, zenei jelölésből (vagyis vonalrendszerre írt hangjegyekből vagy tablatúrából); vagy (3) Gyermekkönyv illusztrációkból; és
- Legyen egy 2009. január 5 előtt kiadott Könyvben, állami kiadványban vagy köztulajdonban lévő könyvben; és
- Védje USA szerzői jog, olyan esetben amikor a Beillesztett részekre vonatkozó USA szerzői jog *másvalakié*, mint a Könyv “Fő művének” a Jogtulajdonosáé. A “Fő mű” fogalmát alább a 8(C) kérdés tovább magyarázza. Például, ha Önnek jogosultsága van egy verssel kapcsolatban amely olyan Könyvben van, amelyikben Önnek USA szerzői jogi érdekeltsége is van, akkor az Ön verse, ahogy az megjelenik a Könyvben, nem számít Beillesztett résznek; de ha olyan Könyvben

jelenik meg a verse, amelyikhez valaki másnak van szerzői joga, akkor Beillesztett résznek számítana; és

- Legyen bejegyezve 2009. január 5 előtt az USA Szerzői jogok hivatalában, akár egyedül, akár mint egy más mű része, HACSAK a Beillesztett rész vagy a mű az USA Szerzői Jogi Törvénye szerint nem Egyesült államokbeli mű, amely esetben nincs szükség bejegyzésre.

KIZÁRTAK a “Beillesztett részek” meghatározásából a következők:

- Képszerű művek, mint fényképek, illusztrációk (más mint Gyermekkönyv illusztrációk), térképek és festmények.
- Az USA Szerzői Jogi Törvénye szerint köztulajdonban lévő művek.

A Beillesztett részek használatáért kapott fizetség céljára az Egyezés kétféle Beillesztett részt jelöl meg:

“Teljes Beillesztett rész”, amely egy teljes művet alkotó Beillesztett rész, pl. előszók, utószók, bevezetések, antológiákban megjelenő teljes művek, teljes versek, teljes novellák, egy dal teljes szövege, és teljes esszék.

“Részleges Beillesztett rész” minden másfajta Beillesztett rész, pl. Könyvből, vagy magazinban megjelent cikkből vett kivonatok, idézetek, versszakok vagy egy dalszöveg része.

A Beillesztett részek keresése vagy azonosítása céljából menjen a

<http://www.googlebooksettlement.com/intl/hu/> címre, lépjen érintkezésbe az Egyezési Megállapodás Adminisztrátorával, vagy hívja az ennek az Értesítésnek a végén (Függelék) található megfelelő számot.

7. Melyek a Résztvevő Könyvtárak?

Az Egyezési Megállapodás a Résztvevő könyvtárak több kategóriáját jelöli meg aszerint, hogy milyen mértékben vesznek részt az Egyezésben: Teljes mértékben résztvevő könyvtárak, Kooperáló könyvtárak, Köztulajdonban lévő könyvtárak és Egyéb könyvtárak. Ezeknek a könyvtáraknak a jogait, kötelezettségeit, és az ellenük való jogigények feladását illetően további információt talál alább a 12. és 13. kérdésben, vagy az Egyezési Megállapodás VII. cikkelyében. A Nyilvántartó valamint Teljes mértékben résztvevő könyvtárak, Kooperáló könyvtárak, és Köztulajdonban lévő könyvtárak közötti egyezés leírását az Egyezési Megállapodás B Függelékében találja, vagy lépjen érintkezésbe az Egyezési Megállapodás Adminisztrátorával. Az Egyezési Megállapodás elérhető a <http://www.googlebooksettlement.com/intl/hu/agreement.html> webcímen.

Teljes mértékben résztvevő könyvtárak olyan könyvtárak, amelyek engedélyt adnak Google-nak arra, hogy a gyűjteményükben lévő Könyveket digitalizálják, és amelyeknek Google ezekről a Könyvekről egy “Könyvtári Digitalizált Másolatot” (vagy “KDM”) bocsát rendelkezésére. Az Egyezési Megállapodásban az áll, hogy a Teljes mértékben résztvevő könyvtárak bizonyos módon felhasználhatják ezeket a KDM-eket. Annak érdekében, hogy GKP a lehető legnagyobb számú könyvet tartalmazza, Google megkísérli növelni a Résztvevő könyvtárak számát, beleértve olyan könyvtárak hozzáadását, amelyek:

- Kooperáló Könyvtárak. Az Egyezési Megállapodás értelmében ezekre a könyvtárakra azonos részvételi jogok és kötelezettségek állnak, mint a Teljes mértékben résztvevő könyvtárakra, kivéve azt, hogy nem kapnak Könyvtári digitalizált másolatokat és ezekhez nincs hozzáférési joguk, valamint beleegyeznek abba, hogy törlik a Google-tól kapott digitalizált másolatokat.
- Köztulajdonban lévő könyvtárak. Ezek a könyvtárak beleegyeznek abba, hogy digitalizálás céljából csak köztulajdonban lévő könyveket bocsátanak Google rendelkezésére, beleegyeznek abba, hogy törlik a Google-tól kapott digitalizált Könyv másolatokat, és nem kapnak Könyvtári digitalizált másolatokat vagy ezekhez nincs hozzáférési joguk sem.

- Egyéb könyvtárak. Ezek a könyvtárak beleegyeznek abba, hogy Könyveket bocsátanak Google rendelkezésére, de nem egyeznek bele abba, hogy Teljes mértékben résztvevő könyvtárak, Kooperáló Könyvtárak vagy Köztulajdonban lévő könyvtárak legyenek. Lehet, hogy ezen könyvtárak némelyike már kapott, vagy kapni fog Google-től digitalizált Könyvpéldányokat. Az Egyéb Könyvtárak által történő digitalizált másolatok felhasználásával kapcsolatban semmiféle jogigény sincs feladva.
- Azoknak a könyvtáraknak a listája amelyeknek a Felperesek jelenleg engedélyt adtak arra, hogy Teljes mértékben résztvevő könyvtárakká és Kooperáló Könyvtárakká váljanak, a <http://www.googlebooksettlement.com/intl/hu/agreement.html> -en található (lásd az Egyezségi Megállapodás G Függelkét), vagy keresse fel az Egyezségi Megállapodás Adminisztrátorát.

AZ EGYEZSÉGBŐL EREDŐ JUTTATÁSOK

8. Az Egyezségből eredő juttatások áttekintése

Alább összegezzük az Egyezségi Megállapodás kulcsfontosságú rendelkezéseit. Arra biztatjuk, hogy nézze át az Egyezségi Megállapodás teljes szövegét a <http://www.googlebooksettlement.com/intl/hu/agreement.html> címen. Letöltheti az Egyezségi Megállapodás egy példányát a weblapról, vagy kérhet egy írott példányt az Egyezségi Megállapodás Adminisztrátorától, vagy hívhatja az ezen Értesítés végén (Függelék) található megfelelő telefonszámot.

A. Könyvek felhasználása Google által, és az ezért járó Fizetség

A Felperesek Kiváló lehetőséget látnak ebben az Egyezségben arra, hogy a kereskedelem számára új életre keltsenek potenciálisan több tízezer, már nem kapható Könyvet, és a még kapható Könyvek szerzőinek és kiadóinak egy újító marketing eszközt adjanak a kezébe. Az Egyezés értelmében Google fel van hatalmazva arra, hogy 1) Könyveket és Beillesztett részeket továbbra is digitalizáljon, 2) intézményeknek előfizetést adjon el egy elektronikus Könyvek adatbázisra, 3) egyedi könyveket értékesítsen on-line, 4) hirdetéseket helyezzen el a Könyvek lapjai mellett, és 5) egyéb felhasználási módokat is találjon, amint azt a továbbiakban "Hozzáférési Felhasználás" alatt a 9(F)(1) kérdés leírja. A Nyilvántarón keresztül Google az ilyen felhasználásból származó jövedelem 63%-át fizeti ki a Jogtulajdonosoknak. Ezeket a bevételeket a Nyilvántaró fogja szétosztani a Jogtulajdonosok között az Allokációs Tervvel és a Szerzői-Kiadói Megállapodással összhangban, melyeket alább a 9(K) és 10 kérdés tárgyal.

A Jogtulajdonosok kizárhatják Könyveiket ezeknek a felhasználásoknak némelyikéből vagy mindegyikéből, amint ezt az alábbi 9. kérdés leírja. A Jogtulajdonosok mindenestől is eltávolíthatják Könyveiket az elektronikus Könyvek adatbázisból (ha már digitalizálva vannak), amennyiben a kérelmet 2011. április 5-ig bezárólag beadják. A Jogtulajdonosok bármikor felkérhetik Google-t arra, hogy ne digitalizálja Könyveiket, és Google, ha még nem digitalizálta a Könyvet, tiszteletben fogja tartani a kérelmet.

B. A Könyvjogok Nyilvántartója

Az Egyezmény létrehoz egy közhasznú (notprofit) Könyvjogok Nyilvántartót amely fenntart egy Jogtulajdonosok adatbázist, begyűjti a kapcsolattartásra vonatkozó információt, valamint a Könyvek és Beillesztett részek felhasználásával kapcsolatos kérelmekre vonatkozó információt, és azonosítja, szétosztja és koordinálja a Jogtulajdonosoknak járó fizetéseket. A Nyilvántaró a Jogtulajdonosok érdekeit fogja képviselni mind az Egyezséggel kapcsolatban, mind pedig egyéb kereskedelmi megállapodásokban, beleértve Google-n kívül egyéb vállalatokat is (az ilyen egyéb kereskedelmi elrendezésben szereplő Könyvek Jogtulajdonosainak a kifejezett jóváhagyásától függően).

Google \$34.5 millió US dollárt fizet a Nyilvántaró létrehozására és kezdeti költségeire. Ennek az összegnek egy része a Csoportok értesítésének a költségeire megy (beleértve ezen Értesítés szétosztását), valamint a jogigények adminisztrálására addig a pontig, amíg a Nyilvántartó teljesen üzemkészen nem lesz.

A Nyilvántartó összes bevétele a Jogtulajdonosok közvetlen vagy közvetett javára lesz fordítva. Miután a Nyilvántartó kezdeti működésére szolgáló összeget Google kifizette, a további fenntartási költségek egy adminisztratív illetékből származnak majd, amely a Google-től kapott bevételek egy bizonyos százaléka lesz.

A Nyilvántartót közösen egy Igazgatótanács fogja menedzselni amelyben egyenlő számban lesznek Szerzők al csoport és Kiadók al csoport képviselői – legalább négy szerző igazgató és négy kiadó igazgató. Minden döntéshez az Igazgatótanács többségi szavazata szükséges, amely többségben legalább egy szerző igazgató és egy kiadó igazgató legyen. Bizonyos esetekben az Igazgatótanács szupertöbbségi szavazata szükséges.

C. Fizetség a már digitalizált Könyvekért

Google beleegyezett abba, hogy legalább 45 millió US dollárt fizet ki készpénzben mindazokért a Könyvekért és Beillesztett részekért amelyeket Google 2009. május 5-ig bezárólag engedély nélkül digitalizált ("Készpénzfizetés"). Google legalább 60 dollárt fizet Főművenként, 15 dollárt Teljes betéteként, és 5 dollárt Részleges betéteként amelyekre legalább egy Jogtulajdonos érvényes keresetet adott be 2010. január 5-ig bezárólag. Csak egy Készpénzfizetés lesz kiutalva a Google által digitalizált azonos tartalomért, függetlenül attól, hogy hány Könyvben vagy Beillesztett részben jelenik meg ugyanaz a tartalom. Például, csak egy Készpénzfizetés lesz kiutalva egy Könyv keménykötésű és puhakötésű kiadványáért, akkor is, ha Google azokat külön-külön digitalizálta, és csak egy Készpénzfizetés lesz kiutalva ugyanannak a Könyvnek a többszöri digitalizálásáért illetve olyan tartalomért, amely Beillesztett részként több Könyvben is szerepel. Továbbá, csak egy 60 dollárnyi Készpénzfizetés lesz kiutalva olyan tartalomért, amely Könyvként is, és egy másik könyvben Beillesztett részként is szerepel (pl. mert az első Könyv egy részét idézték a második Könyvben). Mindegyik Könyv csak egy Főművet tartalmaz. Például, *Az öreg halász és a tenger* c. regény Könyve tartalmazhat egy bevezetést, lábjegyzeteket és utószót. Maga a regény jelenti a Könyv Főművét; és a többi anyag mindegyike Beillesztett résznek minősül (ha ezekre az egyéb anyagokra vonatkozó USA szerzői jogi érdekeltséget valaki más, mint a Főmű Jogtulajdonosa birtokolja). Hasonlóképpen, egy Könyv tartalmazhatja több szerző novelláit (pl. a *2008 legjobb novellái (Best Short Stories of 2008)*). Az egész összegyűjtött mű számít a Könyv Főművének (a novellák gyűjteménye), és mindegyik novella önmagában (valamint, ha van, bevezető esszé) Beillesztett résznek számít (ha az ilyen novellára vonatkozó USA szerzői jogi érdekeltséget valaki más, mint a Főmű Jogtulajdonosa birtokolja). A "Főmű" meghatározása az Egyezségi Megállapodás 1.111 Szakaszában található.

- Attól függően, hogy a Jogtulajdonosok hány Főműre és hány Beillesztett részre adnak be jogigényt, ha az összes Jogtulajdonosnak szétosztott összeg kevesebb mint 45 millió dollár, a maradék összeget majd a Nyilvántaró osztja szét a Jogtulajdonosoknak Főművekként maximum 300 dollárig, Teljes Beillesztett részekként 75 dollárig, és Részleges Beillesztett részekként 25 dollárig. Az ezek után még esetleg fennmaradó összeget az Allokációs Terv keretében osztják szét.
- Ha több mint 45 millió US dollárra van szükség ahhoz, hogy az összes érvényes Készpénzfizetésre vonatkozó keresetet kielégítsék, akkor Google fizeti a Készpénzfizetési igények kielégítéséhez szükséges további összegeket.

A Felperesek úgy vélik, hogy azon Könyvek és Beillesztett részek Jogtulajdonosai, akiknek a műveit Google 2009. május 5-ig bezárólag engedély nélkül digitalizálta, jogosultak Készpénzfizetésre, mert van további olyan igényjogosultságuk amellyel más Jogtulajdonosok nem rendelkeznek, úm. a szerzői jog megsértése, amely miatt ez a per pénzbeli elégtételt kér. Az Egyezség értelmében egyéb Jogtulajdonosok utasíthatják Google-t arra, hogy ne digitalizálja Könyveiket, de azok a Jogtulajdonosok, akiknek a Könyvei és Beillesztett részek már digitalizálva van, nem rendelkeznek ezzel a lehetőséggel. A Felperesek úgy vélik, hogy a Készpénzfizetések

méltányos és ésszerű ellenszolgáltatást képeznek ahhoz, hogy a Jogtulajdonosok feladják pénzbeli elégtételre vonatkozó keresetüket Google ellen a nem engedélyezett digitalizálás miatt.

Ahhoz, hogy Ön Kézpénzfizetésben részesüljön a már digitalizált Könyvekért és Beillesztett részekért, 2010. január 5.-ig kell kitöltenie az Igénybejelentő lapot.

D. Könyvek gazdagépen Jogtulajdonosok számára

A Jogtulajdonosok kérésére Google felállít a Jogtulajdonosok Könyve(i)ből egy gazdagépen található változatot, amely a Jogtulajdonosok weboldalán lesz olvasható. További részletekért tanulmányozza az Egyezségi Megállapodás 3.11 Szakaszát.

E. Az Egyezséből eredő juttatások időzítése

Jelentős idő kell ahhoz, hogy foganatosítsuk az Egyezségben jóváhagyott kereskedelmi felhasználásokat, kivitelezzük a Jogtulajdonosok által Könyveikre és Beillesztett részekre vonatkozó választásokat, valamint Kézpénzfizetést utaljunk ki. Az ebben az Egyezségben megjelölt kereskedelmi felhasználás és egyéb juttatások csak az Érvényességi nap után lépnek életbe. Ez után az időpont után még további időre lesz szükség a Nyilvántartó felállítására, valamint a jogigények tisztázására annak érdekében, hogy a megfelelő Jogtulajdonosok kapják meg a nekik járó jogos juttatásokat. Kérjük, legyen türelemmel, és korszerűsítésért rendszeresen nézze meg az Egyezség weboldalát <http://www.googlebooksettlement.com/intl/hu/>.

9. Mik a Jogtulajdonosok jogai Könyveiket és Beillesztett részeket illetően?

A GKP értelmében Google már digitalizált – és továbbra is fog digitalizálni – Résztvevő Könyvtárak és egyéb források tulajdonában lévő Könyveket. Google egy több millió Könyvet (valamint köztulajdonban lévő könyveket és állami kiadványokat is) tartalmazó kereshető elektronikus adatbázist hoz létre. Az Egyezség felhatalmazza Google-t arra, hogy erre az adatbázisra előfizetéseket értékesítsen, és egyedi Könyveket hozzáférhetővé tegyen on-line a fogyasztók számára. Továbbá, Google jövedelemhez jut azáltal is, hogy egyedi Könyvet megjelenítő weblapokon hirdetéseket helyez el. Amint azt a fenti 8(A) kérdés taglalja, mindez a jövedelem 63% - 37% arányban oszlik meg a Jogtulajdonosok és Google között. Az alábbiakban összefoglaljuk Google jogát arra, hogy felhasználjon Könyveket és Beillesztett részeket, valamint a Jogtulajdonosok azon jogait, amelyek minden ilyen felhasználással kapcsolatosak. **Az Egyezségi Megállapodás tartalmazza az összes jog és kötelezettség teljes leírását, elérhető <http://www.googlebooksettlement.com/intl/hu/agreement.html> címen, vagy az Egyezségi Megállapodás Adminisztrátoránál.**

A. Könyvek osztályozása mint “Kereskedelmi úton elérhető” és “Kereskedelmi úton nem elérhető” és mint “Kapható” vagy “Nem kapható”

Az Egyezség értelmében 2009. január 5-től először minden Könyv vagy mint “Kereskedelmi úton elérhető” vagy mint “Kereskedelmi úton nem elérhető” osztályba kerül. Google először akkor sorol egy Könyvet a “Kereskedelmi úton elérhető” osztályba, ha Google megállapítja, hogy a Jogtulajdonos, vagy az általa megnevezett ügynök (pl. irodalmi ügynök vagy kiadó), jelenleg (vagyis akkor, amikor Google először végzi az osztályba sorolást) a Könyvet egy vagy több, akkor az Egyesült Államokban szokásos kereskedelmi úton forgalmazza.

Ennek az osztályba sorolásnak két célja van:

- Google-nak joga lesz Megjelenítő célra felhasználni minden egyes olyan Könyvet, amely Kereskedelmi úton nem elérhető. Ellenben, egy Könyv Jogtulajdonosának joga van ahhoz, hogy a Könyvet a GKP-ből eltávolítsa (2011. április 5-ig beadott kérelmezéssel) vagy azt bármikor egyes vagy az összes Megjelenítő célú felhasználásból kizárja. Google-nak nincs joga Megjelenítő célra felhasználni olyan Könyveket, amelyek Kereskedelmi úton elérhetők, hacsak a Jogtulajdonos fel nem hatalmazza Google-t arra, hogy Könyvét egy vagy több Megjelenítő célú

felhasználás részévé tegye. A Jogtulajdonosnak ahhoz is joga van, hogy kivonja a Könyvet Google által eszközölt bármilyen felhasználásából (2011. április 5-ig beadott kérelmezéssel). 2011. április 5 után érkező kizárási kérelmezéseket csak akkor vesszünk figyelembe, ha a Könyv, amelynek a kizárását kérik még nem lett digitalizálva akkor, amikor a kérlmet bejelentik.

- A Szerzői-Kiadói Eljárás értelmében egy Könyv amely a Kereskedelmi úton elérhető osztályba került, feltételezeten a “még kapható” osztályba tartozik, és egy Könyv amely a Kereskedelmi úton nem elérhető osztályba került, feltételezeten a “már nem kapható” osztályba tartozik. Egy Könyvnek a még kapható vagy a már nem kapható osztályba való sorolása bizonyos fontos következményekkel jár, ezt alább taglaljuk. **Az Egyezségnek ebben a részében a “még kapható” és “már nem kapható” kifejezéseket csak kényelmi szempontból alkalmazzuk, kizárólag az Egyezség céljaira és Google-nak a Könyvek felhasználására és Könyvekért járó fizetség céljára, és nem hatnak ki arra, ahogyan ezeket a kifejezéseket a szakmában és szerzői-kiadói szerződésben használják.** Előfordulhat, hogy két jogtulajdonos, akinek USA szerzői jogi érdekeltsége van ugyanabban a Könyvben (pl. a szerzőnek is és a kiadónak is) nem egyezik meg abban, hogy egy Könyv, ezen Egyezség értelmezése szerint “még kapható” vagy “már nem kapható.” A Szerzői-Kiadói Eljárás megnevezi azt az eljárást, amellyel ilyenfajta viták megoldhatók, és pontosan definiálja a “Még kapható” és “Már nem kapható” kifejezéseket. A Szerzői-Kiadói Eljárásra vonatkozó további részleteket alább a 10. kérdés tárgyalja.

A Jogtulajdonosoknak és a Nyilvántartónak joguk lesz kétségbevonni Google osztályozását egy Könyvről mint Kereskedelmi úton elérhető, vagy Kereskedelmi úton nem elérhető Könyvet. Google-lal folytatott mindenfajta vitát egy Könyvnek a megfelelő osztályozásról az Egyezség vitamegoldó eljárása szerint fogjuk megoldani. Ezt alább a 9(M) kérdés tárgyalja.

Megtudhatja, hogy az Ön Könyve eredetileg Kereskedelmi úton elérhető vagy Kereskedelmi úton nem elérhető osztályba került-e a <http://www.googlebooksettlement.com/intl/hu/> címen, vagy az Egyezségi Megállapodás Adminisztrátorától.

B. Már nem kapható Könyvek

Az Egyezség felhatalmazza Google-t arra, hogy Megjelenítő célú és Nem megjelenítő célú módon felhasználhasson minden egyes már nem kapható Könyvet az alatt az időtartam alatt, amíg ez a Könyv USA szerzői joggal rendelkezik anélkül, hogy a Könyv Jogtulajdonosai további lépést tennének vagy utasítást adnának, HACSAK a Könyv Jogtulajdonosa Google-t arra nem utasítja, hogy ezt ne tegye. Egy Jogtulajdonos, aki így rendelkezett, később utasíthatja Google-t arra, hogy ugyanezen Könyvnek egy részét vagy teljes egészét ilyen módon használja. A Megjelenítő célú felhasználásokat alább a 9(F) kérdés, és a Nem megjelenítő célú felhasználásokat alább a 9(G) kérdés tárgyalja. Egy Könyv eltávolításáról további információt alább a 9(D) kérdésben talál.

Ha egy Jogtulajdonos az intézményes előfizetési felhasználásból kizár egy olyan Könyvet, amely Kereskedelmi úton nem elérhető, (lásd alább a 9(F)(1)(a) kérdést), akkor ez a Könyv egyedi felhasználóknak való forgalmazásból is ki lesz zárva. Továbbá, egy Jogtulajdonos, aki kizár egy Könyvet intézményes előfizetési felhasználásból, nem jogosult arra, hogy Beletartozási járulékbán részesüljön (részletekért nézze meg alább a 9(K) kérdést).

A Szerzői-Kiadói Eljárás előírja, hogy egy már nem kapható Könyv szerzője (ha az nem egy visszaháramlott Könyv, egy “szerző-kontrollált” Könyv vagy egy Megbízásból írt Könyv (“work-for-hire”)), és indokolt esetben a kiadója kizárhatja a Könyvet egy vagy több Megjelenítő célú felhasználásból. A Szerzői-Kiadói Eljárások összefoglalását alább a 10. kérdés taglalja.

Ahhoz, hogy az Egyezség része legyen, hogy a GKP-ben felhasznált Már nem kapható Könyvéért juttatásban részesüljön, vagy hogy kizárja a Könyvét egy vagy több Megjelenítő célú felhasználásból, ki

kell töltenie az Igénybejelentési űrlapot. Nincs határidő arra, hogy meddig zárhatja ki Könyveit a Szemléltető célú felhasználásból, és bármikor megváltoztathatja a kizárásra vonatkozó döntését.

C. Még kapható Könyvek

Az Egyezés értelmében Google nem használhat egy még kapható Könyvet semmilyen megjelenítő célra sem, HACSAK a Könyv Jogtulajdonosai fel nem hatalmazzák Google-t arra, hogy a Könyv része legyen egy vagy több ilyenfajta felhasználásnak. Ha a Jogtulajdonosok engedélyeznek Megjelenítő célú felhasználást, akkor a Könyv az Egyezésben megnevezett gazdasági feltételeknek lesz alávetve; azonban a Partner Programon keresztül egy Jogtulajdonos esetleg kidolgozhat Google-lel egyéb feltételeket is. Az Egyezés felhatalmazza Google-t arra, hogy Nem megjelenítő célú módon használjon egy még kapható Könyvet az alatt az időtartam alatt, amíg ez a Könyv USA szerzői joggal rendelkezik, HACSAK a Jogtulajdonos időben ki nem zárja a Könyvet. Egy Könyv kizárására vonatkozó információért tanulmányozza alább a 9(D) kérdést. Nem megjelenítő célú felhasználásra vonatkozó információért tanulmányozza alább a 9(G) kérdést.

A Szerzői-Kiadói Eljárás előírja, hogy egy még kapható Könyv (más mint megbízásból írt Könyv (“work-for-hire”)) szerzőjének is, és kiadójának is jóvá kell hagyni a Könyv bármely Megjelenítő célú felhasználását. A Szerzői-Kiadói Eljárásokra vonatkozó további részleteket alább a 10. kérdés tárgyalja.

Ahhoz, hogy az Ön a GKP-ben szereplő még kapható Könyvének egy vagy többféle Megjelenítő célú felhasználását jóváhagyja, ki kell töltenie az Igénybejelentési űrlapot. Miután Google-t felhatalmazta már arra, hogy a még kapható Könyvének bármelyikét Megjelenítő céllal felhasználja, azután is bármikor megváltoztathatja erre vonatkozó utsításait.

D. Könyvek teljes eltávolítása

A Jogtulajdonosoknak megvan az a joga, hogy eltávolítsák könyveiket, vagyis hogy azt követeljék, hogy ezen Könyveknek minden digitalizált másolatát, amelyet Google vagy a Teljes mértékben résztvevő könyvtárak valamilyen módon használni tudnának, minden egyes kiszolgáltató vagy forrás törölje. Az eltávolítási kérelmet 2011. április 5-ig bezárólag kell megkapnunk. Az ezen nap után érkező eltávolítási kérelmeket csak akkor vesszük figyelembe, ha a kérelem megérkezése idején a Könyv még nem volt digitalizálva.

Vegye figyelembe, hogy minden egyes Teljes mértékben résztvevő könyvtárnak joga van ahhoz, hogy bizonyos módon felhasználja az ő Könyvtári digitalizált másolatok gyűjteményében lévő Könyveket (lásd alább a 9(I) kérdést). A Jogtulajdonosok csak akkor vonhatják ki Könyveiket ilyen felhasználás alól, ha azokat időben eltávolítják.

Egy eltávolítási kérelem nem követeli meg Google-tól vagy egy Teljes mértékben résztvevő Könyvtártól hogy megsemmisítse biztonsági hangszalagjait vagy egyéb biztonsági tárolási médiákat, amelyek esetleg tartalmazzák az egyébként eltávolított Könyvek másolatait. **Az egyetlen mód arra, hogy egy Jogtulajdonos fenntartsa keresetbeadási jogát Google és a Teljes mértékben résztvevő könyvtár ellen amiatt, hogy biztonsági hangszalagokon és egyéb biztonsági tárolási médiában megőriztek eltávolított könyveket, az az Egyezésből való kiszállás. Alább a 15. kérdés elmagyarázza Önnek, hogy hogyan szálljon ki az Egyezésből.**

Akkor is ha egy Jogbirtokos eltávolít egy Könyvet, esetleg módja lesz később Google-el érintkezésbe lépni, és megpróbálni egy külön elrendezést létrehozni arra, hogy Könyvét belevegyék a Partner Programba.

Ha szeretne résztvenni az Egyezésben, de a Könyveit is el akarja távolítani, 2011. április 5-ig bezárólag ki kell töltenie az Igénybejelentési űrlapot. Ez után a nap után Google csak akkor vesz figyelembe “ne digitalizáljon” kérelmet, ha a Könyv a kérelem napjáig még nem volt digitalizálva.

E. Beillesztett részek

Beillesztett részek Jogtulajdonosai rendelkeznek avval a joggal, hogy kizárjanak mindenfajta– de nem kevesebb, mint mindenfajta– Megjelenítő célú felhasználást. Ez a jog magára a Beillesztett részre szorítkozik, és nem vonatkozik a Könyv bármely más részére, állami kiadványra vagy köztulajdonban lévő könyvre, amelyben a Beillesztett rész található.

Ha Önnek egy Beillesztett részben USA szerzői jogi érdekeltsége van és szeretné ezt a jogát bejegyezni, ki kell töltenie az Igénybejelentési űrlapot.

Ha a Könyveket, állami kiadványokat vagy köztulajdonban lévő könyveket amelyekben az Ön Beillesztett része található Google még nem digitalizálta, akkor Google, amíg be nem fejezi a GKP számára folytatott digitalizálást, keresni fogja ezt az anyagot is. Ha Google olyan anyagot talál egy Könyvben, állami kiadványban vagy köztulajdonban lévő könyvben, amely az Ön anyagának tűnik, erről Önt értesíteni fogja. Akkor Önt arra fogja kérni, hogy erősítse meg azt, hogy a Könyvben, állami kiadványban vagy köztulajdonban lévő könyvben talált anyag Beillesztett rész. Miután Ön ezt megerősítette, akkor Ön (1) az Allokációs Terv keretében jogosult Beletartozási Illetékre (lásd alább a 9(K) kérdést); és (2) joga van kizárni a Beillesztett rész(ek)e)t Megjelenítő célú felhasználásból.

Beletartozási Illetékre jogosult, ha nem zárja ki a Beillesztett részt Megjelenítő célú felhasználásból, és ha egyébként megfelel az Igénybejelentési űrlapon felsorolt követelményeknek. Ha azután akarja kizárni a Beillesztett részt Megjelenítő célú felhasználásból, miután megkapta a Beletartozási Illetéket, akkor előbb vissza kell adnia az illetéket.

Ha részt akar venni az Egyezségben, de ki akarja zárni az Ön Beillesztett részei bármelyikét Megjelenítő célú felhasználásból, akkor ki kell töltenie az Igénybejelentési űrlapot. Nincs határidőhöz kötve az, hogy meddig zárhatja ki Beillesztett része bármelyikét mindenfajta– de nem kevesebb, mint mindenfajta– Megjelenítő célú felhasználásból, és bármikor megváltoztathatja a kizárásra vonatkozó döntését.

Az Ön Beillesztett részét tartalmazó Könyvnek a Jogtulajdonosa, és bizonyos esetekben Google, kérdésre vonhatják az Ön kizárási kérelmét, ha úgy hiszik, hogy rendelkeznek törvény adta és szerződésben biztosított jogokkal arra, hogy egy Könyv részeként megjelenítsék az Ön beillesztett részét. Egy Beillesztett résznek a Könyvből való kizárásával kapcsolatos vitákat az Egyezség vitamegoldó eljárása szerint fogjuk megoldani. Ezt alább a 9(M) kérdés tárgyalja. Ami az állami kiadványokban vagy köztulajdonban lévő könyvekben található Beillesztett részeket illeti, Google visszautasíthatja az Ön kérelmét arra, hogy Beillesztett részét kizárja állami kiadványból vagy köztulajdonban lévő könyvből. Ha ez történik, joga lesz vagy (1) perelni Google-t, vagy (2) az Egyezség vitamegoldó eljárása szerint döntőbírárság elé állítani Google-t.

Az Egyezség értelmében Google-nak joga van Beillesztett részeket Nem megjelenítő módon felhasználni mindaddig, amíg azoknak a Beillesztett részeknek az USA szerzői joga érvényes. Beillesztett rész Jogtulajdonosai nem “távolíthatnak el” egy Beillesztett részt. **Az egyetlen mód arra, hogy Ön megőrizze keresetbeadási jogát Google és a Teljes mértékben résztvevő könyvtárak ellen Nem megjelenítő célú felhasználások miatt, és amiatt hogy biztonsági hangszalagokon és egyéb biztonsági tárolási médiákban megőriztek Beillesztett részeket, az az Egyezségből való kiszállás. Alább a 15. kérdés elmagyarázza Önnek, hogy hogyan szálljon ki az Egyezségből.**

F. Megjelenítő célú felhasználás

A Jogtulajdonosoknak a fentebb tárgyalt kizárási és eltávolítási jogai alapján az Egyezség felhatalmazza Google-t arra, hogy az összes Már nem kapható Könyvet, és a Jogtulajdonosok kifejezett felhatalmazása alapján a Még kapható Könyveket is a következő Megjelenítő céllal használja fel:

- (1) Hozzáférési felhasználás: Hozzáférési felhasználás az egész Könyv szemlélését és annotálását, valamint bizonyos lapszám megkötéstől függően egy Könyv egy részének a nyomtatását, illetve másolását/beillesztését jelenti. A következők azok a Hozzáférési felhasználások, amelyekhez Google-nak jelenleg van, és lehet, hogy a jövőben lesz joga:
- (a) Intézményes előfizetések: Oktatási, állami és vállalati intézmények hallgatóik vagy alkalmazottaik számára vásárolhatnak határidős előfizetéseket (pl. félévenként vagy évenként) az intézményes előfizetésű adatbázis teljes tartalmához való hozzáférésre. Google forgalmazhat előfizetést tudományágon alapuló gyűjteményekhez is. Idővel az intézményes előfizetések ára változhat, beleértve az intézményes előfizetésű adatbázis növekedésének figyelembevételét. Információ az előfizetések árazásáról az Egyezségi megegyezés 4.1 Szakaszában található.
 - (b) Fogyasztói vásárlás: Egyéni felhasználók megvásárolhatják a Könyvekhez on-line való hozzáférés jogát. A Jogtulajdonosoknak két lehetősége lesz Könyvek eladási árát megnevezni: maguk megállapíthatják az árat, vagy megengedhetik Google-nak, hogy egy több-tényezős képlet alapján nevezze meg az árat, amely célja a Könyv eladásából származó jövedelem maximalizálása (az “Egyezségben megszabott ár”).
 - (c) Közhozzáférhetőség Könyvtárakban és egyéb helyeken: Google, ha erre felkérlik, létrehoz egy ingyenes “Közhozzáférhetőségi szolgáltatást” azáltal, hogy elhelyez számítógép terminált minden egyes közkönyvtár épületben, és előre megállapított számú számítógép terminált Egyesült államokbeli non-profit főiskolákon és egyetemeken. A Közhozzáférhetőségi szolgáltatás ugyanazt a Könyvekhez való hozzáférést nyújtja, mint amelyet Google az intézményes előfizetőknél ajánl, kivéve azt, hogy a felhasználóknak nem lesz módja másolni/beilleszteni vagy annotálni egy Könyv egy részét sem. Olyan közkönyvtárakban, ahol pénzért lehet nyomtatni, és az összes főiskolai és egyetemi könyvtárban a felhasználók kinyomtathatnak oldalakat oldalankénti illetékért. Ha a Nyilvántartó jóváhagyja, olvasás és oldalankénti illetékért való nyomtatás céljából el lehet helyezni Közhozzáférhetőségi terminálokat kereskedelmi létesítményeknél mint másoló vállalatoknál, amelyek az illetéket megosztják Google-al és a Jogtulajdonosokkal. A Közhozzáférhetőségi szolgáltatásból származó jövedelem az oldalanként számított nyomtatási áron alapul. Google gyűjti be a jövedelmet a köz- és felsőoktatási könyvtáraktól vagy a másoló vállalatoktól, és a bevétel 63% -át a Jogtulajdonosok nevében beküldi a Nyilvántartóhoz.
 - (d) Egyéb lehetséges Kereskedelmi felhasználások: A jövőben, Google és a Nyilvántartó megállapodhatnak egyéb Hozzáférési felhasználásban, beleértve fogyasztói előfizetéseket (elvből hasonló az intézményes előfizetéshez); Könyvek igény szerinti nyomtatását; megrendelésre készített kiadást (előadás anyagának oldalankénti árazását vagy egyéb megrendelésre készített kiadványokat az oktatási és szakmai piac számára); PDF (hordozható dokumentum formátum) letöltéseket (fogyasztók letölthetik egy Könyv PDF változatát); és Könyvek összefoglalásait, kivonatait vagy gyűjteményeit. **A Jogtulajdonosokat vagy közvetlenül, vagy a Nyilvántartó weboldalán értesítjük mondazokról az új kereskedelmi felhasználásokról, amelyekre Google jogot kapott, és bármikor módjuk lesz bármelyik Könyvüket ezen felhasználások bármelyikéből vagy mindegyikéből kizárni.**
- (2) Előzetes megtekintés felhasználás: Egy felhasználó keresésére válaszolva Google megengedheti neki hogy megnézze egy Könyvnek maximum 20%-t (öt szomszédos oldalnál nem többet) mielőtt eldönti, hogy megvegye-e, de nem azt, hogy másolhat/beilleszthet, annotálhat vagy kinyomtathat oldalakat a Könyvből (“Standard Előzetes megtekintés”). Regények esetében, Google zárolni fogja a Könyv utolsó 5%-át (de legalább az utolsó 15 oldalát). Szintén Regények esetében Google megjelenítheti a Könyvnek maximum azt az 5%-át vagy 15 oldalát (amelyik

kevesebb) amelyek szomszédosak azzal az oldallal, amelyiken az olvasó éppen keres. A Jogtulajdonosok választhatnak egy másik előzetes megtekintési lehetőséget is, amely esetben a megtekinthető oldalak száma fix (a Könyv oldalainak 10%-áig, Google, és ha kifejlődik olyan technika, amely ezt lehetővé teszi, a Jogtulajdonosok választása szerint) ("Fix Előzetes megtekintés"). A Fix Előzetes megtekintés lehetőségben látható oldalak nem függenek a felhasználó keresésétől. A Jogtulajdonosoknak meg lesz az a lehetőségük, hogy bármikor megváltoztassák bármelyik Könyvükre vonatkozó Előzetes megtekintési lehetőség típusát. Az Előzetes megtekintés felhasználás egy marketing eszköz, amelynek a célja Könyveladás Fogyasztóknak vagy egyéb módon. A Jogtulajdonosok hirdetésből származó jövedelmet is kaphatnak azok után a hirdetések után, amelyek az Előzetes megtekintés felhasználás keretében egy Könyv lapjai mellett jelennek meg. Az Egyezségi megállapodás 4.3 Szakasza tartalmazza a Jogtulajdonosok rendelkezésére álló Előzetes megtekintés felhasználás különböző lehetőségeit.

- (3) Töredék megjelenítés: Egy felhasználó keresésére válaszolva Google megjelenítheti egy Könyv három-négy sorát (egy "töredéket"). Egy kereső Könyvenként maximum három töredéket láthat. A Jogtulajdonosok hirdetésből származó jövedelmet is kaphatnak azok után a hirdetések után, amelyeket azokra a weblapokra helyeztek, amelyek egyazon Könyvből egy vagy több töredéket mutatnak be, és amelyeken csak ez az egy Könyv szerepel.
- (4) Bibliográfiai lapok megjelenítése: Google a felhasználóknak megmutathatja egy Könyv címlapját, szerzői jogi oldalát, tartalomjegyzékét és tárgymutatóját .

Az Ön bármelyik Könyvének és Beillesztett részének a Megjelenítő célú felhasználásból való kizárására vonatkozó információt a fenti 9(B-E) kérdések tárgyalják.

G. Nem megjelenítő célú felhasználás

A fentebbi 9(D) kérdésben tárgyalt Jogtulajdonosok eltávolítási joga alapján Google-nak joga lesz Könyvek és Beillesztett részek Nem megjelenítő célú felhasználására. Nem megjelenítő célú felhasználás olyan felhasználás, amely a Könyv tartalmából semmit sem jelenít meg. Erre példák: bemutathat bibliográfiai információt, a teljes szöveg tárgymutatóját (a szöveg bemutatása nélkül), a Könyvek földrajzi tárgymutatóját, a Könyvek fejezeteiben található kulcskifejezések algoritmikus felsorolását, Google-nál folyamatban lévő belső kutatást és fejlesztést. Jogtulajdonosok nem zárhatnak ki Könyveket és Beillesztett részeket a Nem megjelenítő célú felhasználásból.

Csak úgy tudja megakadályozni Google-t abban, hogy az Ön egyik Könyvét se használja fel Nem megjelenítő célra, ha időben kérelmezi, hogy Könyvét távolítsák el. Lásd fentebb a 9(D) kérdést.

Az egyetlen mód arra, hogy Ön megőrizze Google elleni keresetbeadási jogát Könyveknek és Beillesztett részeknek Nem megjelenítő célú felhasználása miatt, az az Egyezségi megállapodásból való kiszállás. Alább a 15. kérdés elmagyarázza Önnek, hogy hogyan szálljon ki az Egyezségi megállapodásból.

H. Hirdetés célú felhasználás

Google-nak joga van hirdetést tenni Előzetes megtekintésre használt oldalakra és olyan weblapokra amelyeken csak egy Könyv szerepel, beleértve lapokat amelyeken töredékek, bibliográfiai információ, és egy felhasználó egyetlen könyvben végzett keresésének az eredményei jelennek meg. A Könyvek Jogtulajdonosai ezekből a hirdetésekéből származó jövedelem 63%-át kapják. Google elhelyezhet hirdetést egyéb Google témékkel és szolgáltatások mellett is (pl. keresés eredményei oldalak, Google térképek), de a Könyvek Jogtulajdonosai azokból a hirdetésekéből nem jutnak bevételhez.

Könyvek Jogtulajdonosainak meg lesz az a joga, hogy arra utasítsák Google-t, hogy ne helyezzen el hirdetéseket az egyedi Könyvnek szánt oldalakon, de nem azokon az oldalakon, amelyeken egy felhasználó több Könyvben folytatott, vagy egyéb anyagra vonatkozó keresésének az eredményei vannak. Ahhoz, hogy

megakadályozza azt, hogy az Ön Könyveinek szentelt weboldalakon hirdetés jelenjen meg, ki kell töltenie az Igénybejelentési űrlapot.

I. Teljes mértékben résztvevő Könyvtárak felhasználásai

Az Egyezmény felhatalmazza Google-t arra, hogy minden egyes Teljes mértékben résztvevő Könyvtár rendelkezésére bocsássa a gyűjteményükben lévő összes Könyv digitalizált másolatát (egy "Könyvtár Digitális Másolat" vagy "KDM"), feltéve, hogy Google ezen könyvtárnak egy bizonyos számú Könyvét digitalizálja. Teljes mértékben résztvevő Könyvtáraknak joguk van KDM-jüket a következő célokra használni: (a) másolatokat készíteni ezeknek az KDM-eknek a megőrzése, karbantartása, kezelése, és időszerűsítése céljából; (b) hozzáférhetővé tenni KDM Könyvekhez azon felhasználók számára, akik fogyatékoság miatt képtelenek egy Könyv nyomtatott változatát használni; (c) egy olyan nyomtatott Könyvet pótolni, amely megrongálódott, elkopott, elveszett vagy ellopták; (d) tárgymutatókat és kereső eszközöket használni, és kereső eszközökkel kapcsolatban töredékeket megjeleníteni (kivéve, ha egy olyan Könyv Jogtulajdonosa, amelynek a Megjelenítő célú felhasználása nem megengedett, arra utasítja a Teljes mértékben résztvevő Könyvtárakat, hogy ezt ne tegyék); (e) egyetemi tanároknak és alkalmazottaknak megengedni, hogy egy olyan Könyvnek, amely Kereskedelmi úton nem elérhető, maximum öt oldalát használják egyéni tudományos és oktatási célra, ha ezek a Könyvek nem szerepelnek az Intézményes előfizetésben; (f) Nem-felhasználó kutatómunkára (az alábbi 9(J) kérdésben említett megkötések szerint); (g) ha az USA Szerzői jogi törvényt kiegészítik úgy, hogy az megengedi ismeretlen szerzői joggal rendelkező művek használatát, és hogy KDM-jükben található Könyveket a kiegészített törvény értelmében használják; és (h) és egyéb olyan törvényes felhasználásokat, amelyeket egy Jogtulajdonos vagy a Nyilvántartó jóváhagy (a Nyilvántartó csak olyan felhasználást hagyhat jóvá, amely nem korlátozza a Jogtulajdonosok jogait). Az Egyezési Megállapodás megtiltja a Teljes mértékben résztvevő Könyvtáraknak KDM-jük bizonyos formában történő felhasználását; azonban, nincs megtiltva a Kereskedelmi úton nem elérhető Könyvek méltányos felhasználása, amennyiben Intézményes előfizetés nem áll rendelkezésre.

J. Kutatási Korpusz

Továbbá, a könyvtárakban található összes Könyv digitalizált másolatát, amelyeket Google digitalizált, egy "Kutatási Korpusz"-ban egyesítünk. Bármely adott időpontban a Kutatási Korpusz maximum két külön gazdagépen lesz elérhető ("Gazdagép helyszín"). A Nyilvántartó jóváhagyásával Google képezhet egy további Gazdagép helyszínt (úm. egy harmadik Gazdagép helyszínt, ha kettő már létezik). A Kutatási Korpusz "illetékes felhasználók" rendelkezésére fog állni kizárólag bizonyos fajta kutatómunka végzésére, beleértve: (a) a digitalizált képek számítógépes analízisét abból a célból, hogy vagy javítsa a képet, vagy hogy a képből szövegbeli vagy strukturális információt nyerjen; (b) információ nyeresét ahhoz, hogy egy Könyvbeli, vagy könyvek közötti összefüggés érthetővé váljon vagy kifejlődjön; (c) nyelvi analízist amely révén a nyelv, nyelvhasználat, szemantika és szintaxisnak az idők folyamán, valamint Könyvfajtánként történő fejlődése jobban megérthető; (d) gépi fordítást (anélkül, hogy a könyvet valóban lefordítanák megjelenítő célra); és (e) új tárgymutató és index keresési technikák kifejlesztését. A Kutatási Korpuszsal kapcsolatban megengedett kutatómunka típusaira vonatkozó információ az Egyezési Megállapodás 7.2(d) Szakaszában található. Továbbá, hasonló kutatómunka végezhető a Teljes mértékben résztvevő Könyvtáraknak KDM-jein. **A Könyvek ki lesznek zárva a Kutatási Korpuszból és KDM- ből, amennyiben azokat visszavonják (lásd fentebb a 9(D) kérdést).**

Könyvek vagy Beillesztett részek Jogtulajdonosai csak akkor őrzik meg Google és a Teljes mértékben résztvevő Könyvtárak elleni kereseti jogukat Könyveknek és Beillesztett részeknek a Kutatási Korpuszbn való használatáért, ha kijelentkeznek az Egyezési Megállapodásból. A kiszállás módjáról további információt talál a 15. kérdésben.

A Jogtulajdonosok rendelkeznek azzal a joggal, hogy olyan Könyveket, amelyek 2009. január 5.-én, vagy ezután még két évig Kereskedelmi úton elérhetők, visszavonjanak a Kereskedelmi Korpuszból, amennyiben azok Kereskedelmi úton továbbra is elérhetők. Ha az Ön Könyve Kereskedelmi úton elérhető, és szeretné kivonni a Könyvét a Kutatási Korpuszból, ki kell töltenie az Igénybejelentési űrlapot.

A Kutatási Korpuszt és annak felhasználását részletes követelmények és megkötések szabályozzák, ezeket az Egyezségi Megállapodás magyarázza, <http://www.googlebooksettlement.com/intl/hu/agreement.html> (lásd az Egyezségi Megállapodás 7.2(d) szakaszát) valamint A Nyilvántartó és az egyedi Gazdagép helyszínek közötti megállapodás is magyarázza, vagy elérhető az Egyezségi Megegyezés Adminisztrátoránál.

K. Allokációs terv/Felhasználatlan összegek

(1) Allokációs terv

A Nyilvántartóba bejegyzett Jogtulajdonosokat amerikai dollárral fizetik az ő Könyveiknek és Beillesztett részeiknek Google által való kereskedelmi célú felhasználásáért. A kompenzálás elvei az Allokációs tervben találhatóak, elérhető

<http://www.googlebooksettlement.com/intl/hu/agreement.html> -n (lásd az Egyezségi Megállapodás C Függelékét) vagy az Egyezségi Megegyezés Adminisztrátoránál. A Jogtulajdonosok kompenzálása egyrészt az ő Könyveiknek az aktuális felhasználásán ("Felhasználási illeték") másrészt pedig Könyveiknek és Beillesztett részeknek az intézményes előfizetési adatbázisba való beletartozásán ("Beletartozási illeték") alapul.

- (a) Felhasználási illeték. A Jogtulajdonosok minden egyes felhasználási modellből származó jövedelem után kapnak Felhasználási illetéket. Előfizetésben szereplő Könyv után a Nyilvántartó a "felhasználást" több tényező alapján számítja ki, beleértve azt, hogy a felhasználók hányszor és milyen terjedelemben tekintik meg a könyvet, valamint a Könyv Egyezségben meghatározott árát, összehasonlítva egyéb Könyveknek ugyabban a jelentési időszakban való felhasználásával. Egyéb felhasználásokra a Felhasználási illeték a Könyv eladási árán, a kinyomtatott lapok számán, vagy a hirdetésekbe behozott jövedelmen fog alapulni. A Nyilvántartó mindegyik jelentési időszakban, amely időszakot a Nyilvántartó hatékonysági szempontok alapján állapít meg, Könyvenként számított alapon számítja majd ki a Felhasználási illetéket. Beillesztett részekért nem jár Felhasználási illeték.
- (b) Beletartozási illeték. Beletartozási illetékeket az erre jogosult Könyvek és Beillesztett részek után a Nyilvántartó az előfizetések forgalmazásából származó jövedelméből fogja fizetni. Az előírányzott Beletartozási illetékek Könyvenként 200 US dollár, valamint a minimum Beletartozási illetékek Beillesztett részenként 50 US dollár Teljes beillesztett részre, és 25 US dollár Részleges beillesztett részre. Beillesztett részek esetében mindazért a tartalomért, amely egyetlen egy műből jelenik meg más művekben, függetlenül attól, hogy hány Beillesztett rész keletkezik ebből a tartalomból, és attól, hogy hány más műben jelenik meg a Beillesztett rész, a Beletartozási illeték felső határa 500 US dollár. A Jogtulajdonosok jogosultak Beletartozási illetékre amennyiben sem ők, sem ugyanannak a Könyvnek és Beillesztett résznek egyéb Jogtulajdonosai nem zárták ki a Könyvet és Beillesztett részeket előfizetési felhasználásból. (Ha Google bármilyen okból úgy határoz, hogy egy Könyvet nem vesz bele az előfizetési adatbázisába, ennek a Könyvnek a Könyvre és Beillesztett részekre jogosult Jogtulajdonosai még mindig kaphatnak Beletartozási illetéket.) **Miután a Jogtulajdonosok már megkapták a Beletartozási illetéket, nem rendelkeznek azzal a lehetőséggel, hogy Könyveiket és Beillesztett részeket kizárjanak előfizetési felhasználásból, hacsak a Beletartozási illetéket vissza nem küldik a Nyilvántartónak.**

Új üzleti modell az, hogy Google egy Könyv-adatbázisra előfizetést forgalmaz. Ezért nem lehet mennyiségileg biztosan megállapítani, hogy milyen ellenszolgáltatás jár olyan Könyvekért és Beillesztett részekért, amelyek szerepelnek az előfizetési csomagban. Ez különösen áll a Beletartozási illetékre, és lehetséges, hogy a Beletartozási illeték alap tíz év után már nem lesz elegendő ahhoz, hogy abból minden egyes erre jogosult Jogtulajdonosnak kifizessék a teljes Beletartozási illetéket. A Felperesek azt remélik,

hogy az előfizetések forgalmazása élénk lesz, és hogy lesz bőven elegendő pénz az összes Beletartozási illeték kifizetésére. Ha ez lesz a helyzet tíz évvel azután, hogy a Nyilvántartó először jut előfizetésből származó jövedelemhez, akkor a Jogtulajdonosok a fentebb meghatározott Beletartozási illetéknél többet kapnak. Azonban, ha tíz év után nincs elegendő pénz az alapban, akkor a Nyilvántartó Igazgatótanácsa dönti el, hogy általában a Jogtulajdonosok legfőbb érdekét az szolgálja-e, ha Könyveikért továbbra is kapnak Beletartozási illetéket, vagy pedig ha ezeket az illetékeket megszüntetik és csak Felhasználói illetéket kapnak. Ha az Igazgatótanács többsége úgy dönt, hogy megszüntessék a Könyvekért járó Beletartozási illeték pénzelését mielőtt az előirányzott Könyvenkénti 200 USA dollárt elérnék, akkor lehetséges, hogy a Könyvek Jogtulajdonosai nem kapnak 200 USA dollár Beletartozási illetéket. A rendelkezésre álló összegeket szétosztják az akkor erre jogosult Jogtulajdonosok között, és ezt követően a Könyvek Jogtulajdonosai csak Felhasználói illetéket kapnak. (Ha a Nyilvántartó Igazgatótanácsa nem úgy dönt, hogy Könyvekért ne fizessen tovább Beletartozási illetéket, akkor a fizetség az alábbi 9(K)(1)(b) és (c) kérdésben leírtak szerint folytatódik.) Mindenesetre, a Beillesztett részekért járó Beletartozási illetéket továbbra is fizetjük addig, amíg a Nyilvántartó ki nem fizet Teljes Beillesztett részért 50 US dollárt, és Részleges Beillesztett részért 25 US dollárt.

Ahhoz, hogy Könyveiért és Beillesztett részekért Beletartozási illetéket kapjon, azokat az Érvényességi naptól számított öt éven belül egy kitöltött Igénybejelentési úrlapon be kell jegyezni a Nyilvántartónál. Az Érvényesség napját, amikor az elérkezik, a <http://www.googlebooksettlement.com/intl/hu/> weblap jelzi, de addig is arra biztatjuk, hogy minél előbb jegyezze be Könyvét és a Beillesztett részeket.

- (c) Előfizetésből származó bevétel allokációja a Felhasználás és a Beletartozás között. A Nyilvántartónak az előfizetésekből származó tiszta jövedelemének (vagyis miután a Nyilvántartó adminisztrációs költségeit kifizette) a 75%-a a Felhasználói illeték alapba és 25%-a a Beletartozási illeték alapba megy. Maga a Beletartozási illeték alap két al-alapra oszlik: 80% (a 25%-ból) egy Könyv al-alapba megy és 20% (a 25%-ból) egy Beillesztett rész al-alapba megy. Ha annak a napnak a tizedik évfordulójáig bezárólag, amikor a Nyilvántartó először jut előfizetések forgalmazásából származó jövedelemhez, van elegendő pénz a Beletartozási illeték alapban ahhoz, hogy Könyvenként 200 US dollárt, és Beillesztett részenként 50 US dollárt Teljes beillesztett részre, valamint 25 US dollárt Részleges beillesztett részre fizessen, akkor az összes Beletartozási illeték alapban található pénzt ekkor szétosztják. Ha a tizedik évforduló napján nincs elegendő pénz ezen összegek kifizetésére, akkor, ezt követően annak a tiszta jövedelemnek a 10 %-a, amelyet a Nyilvántartó előfizetésekből nyer, a Beletartozási illeték alapba megy mindaddig, amíg szükség van arra, hogy Könyvenként 200 US dollárt, valamint Teljes beillesztett részenként 50 US dollárt, és Részleges beillesztett részenként 25 US dollárt fizessen ki, hacsak a Nyilvántartó Igazgatótanácsának többsége a Könyvekre vonatkozóan úgy nem szavaz, hogy többé nem fizet be a Könyv al-alapba előfizetésből származó pénzt.

A Felhasználási alap és a Beletartozási alap közötti fentebb leírt allokációs terv a Felpereseknek azt a törekvését tükrözi, hogy méltányosan és igazságosan mérlegeljék az alábbi egymással versenyben álló szempontokat: (1) egy ténylegesen “felhasznált” Könyv értékét, és (2) azt az értéket, amelyet egy Könyv vagy Beillesztett rész az

előfizetési adatbázis egészéhez hozzáad azáltal, hogy az adatbázis része és ezáltal elérhető a felhasználók által.

- (d) Egyéb rendelkezések összegezése. (1) Egy bizonyos Könyvvel kapcsolatban sem Felhasználási illetéket, sem Beletartozási illetéket nem fizetünk ki addig, amíg a Nyilvántartó a vitakozó Jogtulajdonosok között erről a Könyvről vagy Beillesztett részről szóló vitát meg nem oldotta. (2) A Nyilvántartó számlát fog fenntartani mindenegyes bejegyzett Jogtulajdonos számára a Jogtulajdonosok bejegyzett Könyvéről vagy Beillesztett részéről, és nem fizet ki sem Felhasználási illetéket, sem Beletartozási illetéket, vagy ilyen illetékek kombinációját sem csak akkor, ha a Jogtulajdonosnak jár egy bizonyos összeg (pl.25 US dollár) amelynél kisebb összegnek a kifizetése a Nyilvántartó számára nem lenne hatékony. (3) Egy Beillesztett rész Jogtulajdonosa kaphat magasabb Beletartozási illetéket, ha bebizonyítja a Nyilvántartónak, hogy a Könyv Jogtulajdonosával kötött szerződés szerint magasabb összeghez van joga, mint a Beillesztett részekért járó Beletartozási illeték. (4) A Könyvek Jogtulajdonosai közötti összes vitát a bevételek szétosztásáról a Szerzői-Kiadói Eljárások szerint oldjuk meg (kivéve ugyanannak a Könyvnek vagy Főműnek több kiadója közti vitát), és Beillesztett részekkel kapcsolatos jövedelemelosztásra vonatkozó összes vitát kötelező jellegű arbitrázs oldja meg a Egyezségi Megállapodás IX. cikkelyében taglalt szabályok szerint.

(2) Felhasználatlan pénzalap

Valószínű, hogy a Nyilvántartó Google-tól kap majd olyan pénzösszeget, amelyek olyan Jogtulajdonosoknak járnak, akik nincsenek bejegyezve a Nyilvántartóba, vagy azoknak, akik nem veszik fel a nekik járó összeget az Érvényességi napot követő öt even belül (Beletartozási illeték esetén), vagy öt even belül azután, hogy Könyveiket felhasználták (Felhasználási illeték esetén) (“Felhasználatlan pénzalap”). Felhasználatlan pénzalap a következő módon lesz szétosztva: (a) **az Előfizetésből származó Felhasználatlan pénzalapot** először a Nyilvántartó működési költségeinek a fedezésére valamint a Nyilvántartó tartalékalapjának fenntartására fordítjuk, majd a maradék Felhasználatlan pénzalapot arányosan azoknak a bejegyzett Jogtulajdonosoknak fizetjük, akiknek a Könyvei Előfizetési felhasználási illetéket jövedelmeztek az alatt az elszámolási időszak alatt, amelyikben a Felhasználatlan pénzalap összegyűlt; és (b) **Könyvfelhasználási bevételből származó Felhasználatlan pénzalapot** először a Nyilvántartó működési költségeinek a fedezésére valamint a Nyilvántartó tartalékalapjának fenntartására fordítjuk, majd a maradék Felhasználatlan pénzalapot arányosan osztjuk szét azok között a bejegyzett Jogtulajdonosok között, akiknek a Könyvei Könyvfelhasználási illetéket kerestek az alatt az elszámolási időszak alatt, amelyikben a Felhasználatlan pénzalap összegyűlt, mindaddig, amíg egy egyetlen Könyvnek a Jogtulajdonosa meg nem kapta összesen 70% -át annak a bevételnek, amit Google ennek az egyetlen Könyvnek a felhasználásáért kapott; és ezután, a még fennmaradó Felhasználatlan pénzalapot olyan nem nyereségre dolgozó jogi személyek kapják, amelyek közvetve vagy közvetlenül hasznosak a Jogtulajdonosok és az olvasóközönség számára.

L. **Biztonsági rendelkezések**

Google és a Felperesek (beleértve a Felperesek szakértőit) kidolgoztak egy biztonsági standardot annak érdekében, hogy a Könyvek és Beillesztett részek megfelelő mértékű biztonságot élvezzenek (a “Biztonsági standard”). A Biztonsági standard a biztonság több területét érinti: Könyvekre vonatkozó biztonság megszegését Google-nál, a teljes mértékben résztvevő Könyvtárak KDM-jei biztonságának a megszegését, biztonság megszegését a Kutatási Korpusz Gazdagép helyein, és erőfeszítéseket arra, hogy illetéktelenek ne juthassanak

hozzá a Könyvekhez. A Biztonsági standard előírja, hogy Google, mindegyik Teljes mértékben résztvevő Könyvtár, valamint mindegyik Gazdagép hely kifejlesszen egy saját Biztonsági végrehajtási tervet, amelynek összhangban kell lennie a Biztonsági Standarddal és amelyet a Nyilvántarónak jóvá kell hagynia. A Biztonsági standard, az Egyezségi megállapodás D csatolmánya, elérhető a <http://www.googlebooksettlement.com/intl/hu/agreement.html> -en, vagy az Egyezség Adminisztrátoránál. Továbbá, az Egyezségi Megállapodás és a Nyilvántaró megegyezése a Teljes mértékben résztvevő Könyvtárakkal és a Gazdagép helyekkel gondoskodik a biztonság megszegésének orvoslásáról. További információ ezekről az orvoslási lehetőségekről az Egyezségi Megállapodás VIII. cikkelyében vannak, elérhető a <http://www.googlebooksettlement.com/intl/hu/agreement.html> -en vagy az Egyezség Adminisztrátoránál.

M. Vitamegoldás

Google, a Nyilvántaró, Jogtulajdonosok, Résztvevő Könyvtárak és a Gazdagép helyek kísérletet fognak tenni arra, hogy a legtöbb olyan vitát, amely az Egyezséggel kapcsolatos, nem hivatalos úton oldják meg. Ha harminc nap után sikertelenek, akkor a vita döntőbíróóság elé kerül, és a döntőbíró döntése végleges és a vitatkozó felekre kötelező erejű lesz. Példák olyanfajta vitákra, amelyek döntőbíróóság elé kerülnek (a) árázással és egyéb gazdasági tényezőkkel kapcsolatos nézeteltérések; (b) nézeteltérések biztonság megszegéséről szóló bejelentés felett; (c) nézeteltérések afelett, hogy egy Könyv még kapható-e vagy már nem kapható (csak szerző és kiadó közti vita esetében) vagy nézeteltérések afelett, hogy egy Könyv köztulajdonba tartozik-e; és (d) nézeteltérések afelett, hogy Google vagy egy Teljes mértékben résztvevő Könyvtár felhasznált-e olyan könyveket, amelyeket az Egyezség nem hagyott jóvá. Ez csak egy szemléltető, de nem kimerítő listája azoknak a vitáknak, amelyek döntőbíróóság elé kerülhetnek. Kérjük, olvassa el az Egyezségi Megállapodás IX. cikkelyét, a Szerzői-Kiadói Eljárásokat (az Egyezségi Megállapodás A csatolmánya) és a Könyvtár- Nyilvántartó Egyezségeket (az Egyezségi Megállapodás B csatolmánya), valamennyi elérhető a <http://www.googlebooksettlement.com/intl/hu/agreement.html> címen vagy az Egyezség Adminisztrátoránál, amelyek leírják, hogy mely viták esetében kötelező a döntőbíráskodás, vagy mikor megengedett a pereskedés.

A Bíróóság joghatósága folyamatosan érvényes minden egyéb olyan vita megoldására, amely a feleknek az Egyezségi Megállapodásban és egyéb megállapodásokban meghatározott kötelezettségei felett folynak. Továbbá, soron kívüli jogorvoslásért, vagy olyan esetekben, amikor ismételten, előre megfontoltan, vagy szándékosan történik szabálysértés, a felek fenntartják azt a jogukat, hogy keresetet adjanak be ideiglenes jogorvoslás elnyerésére anélkül, hogy előzőleg döntőbíróóság elé került volna az ügy.

N. Nem kizárólagos jogok

A Google-nak és Résztvevő Könyvtáraknak biztosított jogok nem kizárólagos jogok, és a Jogtulajdonosok teljes joggal megengedhetik, akár a Nyilvántartón keresztül, akár egyéb módon, bármely egyénnek vagy jogi személynek, beleértve Google közvetlen versenytársait is, hogy műveiket bármilyen módon használják, beleértve a Google és a Résztvevő Könyvtárak számára jóváhagyott felhasználásokkal azonos módokat is. A Google-nak és Résztvevő könyvtáraknak adott jogok és felhatalmazások nem jelentik azon művek szerzői jogának az átadását, és az Egyezségi Megállapodás semmilyen kitétele sem okozhatja a Jogtulajdonosok művére vonatkozó bármiféle szerzői jogi érdekeltség átruházását.

10. Mik a Szerzők és Kiadók jogai a Szerzői-Kiadói Eljárások értelmében?

Lehet, hogy mind a szerzőnek, mind pedig a kiadónak van USA szerzői jogi érdekeltsége ugyanabban a Könyvben. A Szerzők alcsoportra vonatkozó valamint a Kiadók alcsoportra vonatkozó jogokat a Szerzői-Kiadói Eljárások tárgyalja, ez elérhető a <http://www.googlebooksettlement.com/intl/hu/agreement.html> címen (lásd az Egyezségi Megállapodás A csatolmányát), vagy az Egyezség Adminisztrátoránál. Az alábbi a Szerzői-Kiadói Eljárások összefoglalása:

(1) Még kapható Könyvek

Ahhoz, hogy Google bármely Még kapható Könyvet Megjelenítő céllal felhasználjon, a szerzőnek (más mint megbízásból író (“work-for-hire”) szerzőnek) és a kiadónak egyet kell érteniük abban, hogy a Szerzői-Kiadói Eljárásokban előírt eljárás szerint Google-nak engedélyt adnak Megjelenítő célú felhasználásra. A Nyilvántaró a kiadóknak fogja kifizetni azt a jövedelmet, amely Google-nak a Még kapható Könyvek Megjelenítő célú felhasználásából ered (beleértve Készpénzfizetést Google által 2009. május 5-ig bezárólag digitalizált Könyvekért), akik azután az erre a Könyvre vonatkozó szerzői-kiadói szerződés szerint fizetnek a szerzőknek. Ha a szerző nem elégszik meg azzal az összeggel, amelyet a kiadó fizet, akkor a Nyilvántartó segítségével döntőbíróóság oldja meg a vitát. Ez a döntőbíróósághoz való jog nem érvényes oktatási Könyvek szerzőire és kiadóira (ú.m. azokra a Könyvekre, amelyeket kiadásukkor elsősorban oktatási piacra szántak, (vagyis Nagycsoportos-12. osztály, felsőoktatás, továbbképzés, technikumok, szakmai, egyéni tanulás, és hasonló oktatással kapcsolatos piacok) oktatási programokban való felhasználás); ha ezek között a felek között viták merülnek fel, akkor azokat az oktatási Könyvre vonatkozó egyéni szerzői-kiadói szerződés értelmében kell megoldani.

Bármelyik olyan Még kapható Könyvvel kapcsolatban, amelyre Google Szemléltető célú felhasználási joggal rendelkezik, mind a szerzőnek, mind a kiadónak megvan az a joga, hogy a

Könyv Megjelenítő célú felhasználásból való kizárását kérje. Azokban az esetekben a szorosabb megkötések (akár a szerző akár a kiadó kérte) mérvadóak. Ha a szerző és a kiadó megegyeznek abban, hogy Google-nak joga van egy Még kapható Könyv fogyasztó célú felhasználására, a Könyv árazása a kiadó joga. Azonban, ha a szerző kifogásolja az árat, és nem tudja meggyőzni a kiadót arra, hogy megváltoztassa az árat, a szerző kizárhatja Könyvét a fogyasztó célú felhasználásból.

(2) Már nem kapható Könyvek

(a) Megjelenítő célú felhasználásból való Eltávolítás és Kizárás. Amint fentebb tárgyaltuk, az Egyezségi Megállapodás jogot ad arra, hogy mindegyik Már nem kapható Könyv automatikusan a Megjelenítő célú felhasználás része legyen. A Jogtulajdonosok a következő módokon dönthetnek bármelyik Már nem kapható Könyv eltávolításától, kizárásáról és árazásáról: (a) megbízásból írt Könyv (“work-for-hire”) esetében csak a kiadó dönthet eltávolításról, kizárásról és árazásról; (b) azon a könyvek esetében, amelyeknek a joga visszahárult a szerzőre, vagy ha a Könyv “szerző által kontrollált” (lásd a következő bekezdést), csak a szerző dönthet eltávolításról, kizárásról és árazásról; és (c) minden egyéb olyan Könyv esetében, amelyeknek a joga nem hárult vissza, akár a szerző, vagy jó okkal a kiadó is dönthet eltávolításról, kizárásról, és bármelyik dönthet árazásról (a hozzáférhetőség szintjét illetően a szigorúbb megkötések, valamint a magasabb ár lesz irányadó).

Az Egyezés értelmében (és csak ilyen értelemben), egy Könyvet “szerző által kontrolláltak” minősítünk, ha a Könyv a szerzői-kiadói szerződés értelmében megfelel a visszahárulás követelményeinek, a szerző kérte (vagy kéri) a visszahárulást a kiadótól és a kiadó nem válaszolt erre a kérelemre a kettő közül a hosszabb: kilencven napon, vagy a szerzői-kiadói szerződésben megjelölt írott választ kérő időszakon belül. Ha ezek a feltételek fennállnak, a szerző beadhat egy kérelmet a Nyilvántartóhoz (másolatot kell küldeni a kiadónak) hogy a Könyvet “szerző által kontrolláltak” tekintsék. Ebben a kérelemben a szerzőnek meg kell erősítenie azt, hogy a Könyv “már nem kapható” amint azt az 1. Próba meghatározza (lásd alább a 10(3)(a) kérdést) és hogy a kiadó válaszolási periódusa (ú.m. amelyik hosszabb a kilencven napos, vagy a szerzői-kiadói szerződésben megjelölt írott választ kérő időszak közül) lejárt; a kérelemhez csatolni kell a kiadóhoz

korábban küldött visszahárulási kérelem másolatát valamint az érvényes szerzői-kiadói szerződés másolatát is (ha ez a szerző birtokában van).

Ha a kiadó nem vitatja írásban a kérelmet 120 napon belül, a Nyilvántartó kijelenti, hogy a Könyv “szerző által kontrollált”. Ha a kiadó időben vitatja a kérelmet, a felek a vitás ügyet döntésért a Nyilvántartó elé viszik.

- (b) Készpénzfizetések és Bevételek allokációja. A Már nem kapható Könyvekért járó összegeket a Nyilvántartó külön-külön fizeti a szerzőnek és a kiadónak, a következők szerint: (a) 100%-ot a szerzőnek olyan Könyvért, amelynek a joga visszahárult vagy “szerző által kontrollált”; (b) 100% -ot a kiadónak olyan Könyvért, amelyet megbízásból írtak (“work-for-hire”), és (c) minden egyéb nem visszahárult jogú Könyvért 65%-ot a szerzőnek és 35%-ot a kiadónak, ha a Könyvet 1987 előtt adták ki, és 50%-ot a szerzőnek és 50%-ot a kiadónak, ha a Könyvet 1987-ban vagy később adták ki.

(3) Könyvek Még kapható vagy Már nem kapható voltának eldöntése

Az Egyezség értelmében (és csak ilyen értelemben), egy Könyvet “még kaphatónak” minősítünk, ha az alább felsorolt próbák egyikének megfelel:

- (a) 1. Próba A Könyv a szerzői-kiadói szerződés értelmében “még kapható”, vagy a szerződés semmilyen körülmények között sem engedi meg a visszahárulást. Ilyen értelemben a Könyv lehet “még kapható” akkor is, ha a szerződés nem tartalmazza a “még kapható” kifejezést. Ha egy szerződés aszerint értelmezi a “még kapható” jelleget, hogy mennyi bevétel származott belőle, és a kiadónak fizetett, egy Könyv felhasználásából származó bevétel több mint 50%-a Google-nak egy Könyvnek az Egyezségben jóváhagyott bevételi modell szerinti felhasználásából ered, akkor ezek a bevételek NEM vehetők figyelembe annak meghatározására, hogy az 1. Próbának megfelel-e. Ha a szerződés a “még kaphatót” eladott egységek szerint, vagy más, nem bevétel szerinti egységekben méri, akkor hasonló elv szerint lesz megállapítva, hogy az 1. Próbának megfelel-e. Az a tény, hogy egy Könyv, vagy egy Könyvről szóló információ benne van egy adatbázisban, vagy hogy a Könyvről szóló információ megjelenik egy keresőmodul eredményeként, önmagában még nem jelenti azt, hogy a Könyv “még kapható”. Egy Könyv nem számít “még kaphatónak”, ha a szerződés engedélyezi a visszahárulást és ha a körülmények a visszahárulás összes kritériumának megfelelnek (kivéve azt, hogy a szerzőnek nem kellett visszahárulási kérelmet küldenie a kiadóhoz akkor sem, ha a szerződés ezt megkívánta); vagy
- (b) 2. Próba. Ha a kiadó, a szerzői-kiadói szerződésben meghatározott, egy Könyvre vonatkozó bármely jogai értelmében nyilvános bejelentést tett a szakmának arról, hogy határozott lépéseket tett arra vonatkozóan, hogy egy már létező könyvet vagy annak egy új kiadását megjelentesse, és az a kiadás a bejelentést követő tizenkét hónapon belül megjelenik.

(4) Vita arról, hogy egy Könyv Még kapható vagy Már nem kapható

A Szerzők alsoport és a Kiadók alsoport tagjai, és az ő Nyilvántartói Igazgatótanácsban lévő képviselőik vitathatják egy Könyvnek a státusát mint “még kaphatót” vagy “már nem kaphatót”, ha a Nyilvántartót erről olyan bizonyítékok kíséretében értesítik (úm. szerződések, tiszteletdíj, szakmai bejelentések, vagy eskü hatályával bíró nyilatkozat) amelyek elegendők annak megállapításához, hogy a Könyv megfelel-e a fentebb, a (3) bekezdésben leírt két Próba valamelyikének. A másik félnek joga lesz erre válaszolni, de ha ezt nem teszi meg 120 napon belül, a Könyv státusa meg fog változni. Ha a szerző és a kiadó egymással szembenálló bizonyítékot ad be, és nem tudják kiegyezés útján megoldani a vitát, akkor a Nyilvántartó, vagy a

Nyilvántaró által választott arbitrátor fog dönteni a két fél által beadott bizonyítékok, valamint minden egyéb, a felek által beadott releváns bizonyíték és érvek tanulmányozása után, beleértve a két fél közötti ügyletek lefolyását valamint a szakmában szokásos standard eljárásokat. A Nyilvántartó (vagy az arbitrátor) döntése végleges lesz, habár a döntés kizárólag az Egyezsége vonatkozik, és nem használható más célra, mint például precedensként egy másik, nem az Egyezséggel kapcsolatos, szerző és kiadó közötti, ugyanezzel a Könyvvel kapcsolatos vitában.

(5) Egyéb viták

Minden vitát társszerzők, vagy egy szerző és utódai, vagy több olyan Jogtulajdonos között, akik a Szerző alcsoportba tartoznak, döntőbíróság útján kell megoldani. A Kiadó alcsoportba tartozó többszörös Jogtulajdonosok közti vitákat lehet, de nem kötelező, döntőbíróság útján megoldani.

(6) Felhasználatlan összegek allokációja Szerzők és Kiadók között

A fentebb, a 9(K)(2) kérdésben leírt Felhasználatlan összegek kikötései értelmében, minden olyan jövedelmet, amelyet a Szerzői-Kiadói eljárások értelmében a Szerző alcsoportnak juttatnak, de amelyet nem vettek fel, azokat a jogosult Szerző alcsoportnak osztják szét, és minden olyan jövedelmet, amelyet a Kiadói alcsoportnak juttatnak de amelyet nem vettek fel, azokat a jogosult Kiadó alcsoport tagjainak osztják szét.

(7) Google Partner Program

Az Egyezségi Megállapodás értelmében egy jogtulajdonos határozhat úgy, hogy Könyvét inkább a Partner Programba, mint a Megjelenítő célú felhasználásba helyezi, vagy azért, mert úgy gondolja, hogy így jobb feltételeket tud kötni Google-lal, vagy valami más ok miatt dönt így. Az Egyezés Google-lal kizárólag az Egyezségi Megállapodásban megjelölt Megjelenítő célú felhasználásra, de nem a Partner programra vonatkozik. A Szerzői-Kiadói Eljárás a Még kapható Könyvek Jogtulajdonosainak bizonyos jogokat biztosít abban az esetben, ha egy másik Jogtulajdonos, akinek ugyanahhoz a Könyvhöz van joga, azt a Partner Programba helyezi (vagy bármilyen más Google programba, amely az Egyezségi Megállapodás szerint hasonló jövedelem-moddal rendelkezik) ahelyett, hogy az Egyezségi Megállapodás szerinti jövedelem-modellbe helyezné. Ezek a jogok kizárólag olyan Könyvekre vonatkoznak, amelyeket 1992 előtt kötött szerzői-kiadói szerződés szerint adtak ki, és amelyet nem egészítettek ki azóta elektronikus jogokkal kapcsolatban. Ezek összegezése alább található:

- (a) Eltávolítási és Áthelyezési kérelem. Egy Jogtulajdonos, aki úgy hiszi, hogy Google felhasznál egy Még kapható Könyvet a Partner Programban (vagy bármely más Google programban amely az Egyezségi Megállapodás szerint hasonló jövedelem-moddal rendelkezik) a Jogtulajdonostól megkívánt jóváhagyás nélkül, kérheti, hogy Google vagy távolítsa el a Könyvet a másik Google programból, vagy helyezze át a másik Google programból az Egyezségi Megállapodás programba. **A kérelmet a Nyilvántartóhoz és Google-hoz kell benyújtani az értesítő űrlapon amely elérhető a <http://www.googlebooksettlement.com/intl/hu/> -n vagy az Egyezés Adminisztrátoránál. Google értesíteni fogja az egyént vagy a jogi személyt aki megengedte Google-nak hogy a Könyvet a Partner Programban vagy egyéb Google programban felhasználja. Ha ez az egyén vagy jogi személy harminc napon belül ellenzi az eltávolítási vagy áthelyezési kérelmet, azt a Nyilvántartóhoz és Google-hoz az értesítő űrlapon kell benyújtani amely elérhető a <http://www.googlebooksettlement.com/intl/hu/> -n vagy az Egyezés Adminisztrátoránál.**
- (b) Nem vitatott kérelmek. Ha az az egyén vagy jogi személy, aki engedélyt adott Google-nak a Partner Programban vagy egyéb Google programban való felhasználásra nem

válaszol az értesítésre harminc napon belül, akkor Google, a kérelmező Jogtulajdonos kívánsága szerint vagy eltávolítja, vagy áthelyezi a Könyvet az Egyezségi Megegyezés programba. Ha áthelyezi az Egyezségi Megegyezés programba, akkor a Könyv az Egyezségi Megegyezés szabályai alá esik, és fizetség a Szerzői-Kiadói eljárás szerint történik.

- (c) Vitatott Eltávolítási kérelem. Ha a kérelem arra szólítja fel Google-t, hogy távolítsa el a Könyvet a Partner Programból vagy egyéb Google programból (szemben azzal, hogy a Könyvet áthelyezi az Egyezségi Megegyezés programba), és ha a kérelmet a másik Jogtulajdonos vitatja, akkor Google dönti majd el, hogy teljesítse-e a kérelmet. Az a fél, aki ellenzi Google döntését, perelheti a másik felet annak eldöntésére, hogy kinek van joga Google-t felhatalmazni arra, hogy a Könyvet a Partner Programban vagy más programban használja. Google ellen semmilyen jog sincs feladva Google-nak azzal a határozatával kapcsolatban, hogy használja vagy eltávolítsa a könyvet.
- (d) Vitatott Áthelyezési kérelem. Ha a kérelem arra szólítja fel Google-t, hogy helyezze át a Könyvet a Partner Programból vagy egyéb Google programból az Egyezségi Megegyezés programba, akkor Google nem fogja többé felhasználni ezt a Könyvet más ilyenfajta Google programban, amíg a versengő Jogtulajdonosok meg nem oldják a vitát. Bármelyik Jogtulajdonos perelheti a másikat annak eldöntésére, hogy melyiküknek van joga Google-t felhatalmazni arra, hogy a Könyvet a Partner Programban vagy egyéb Google programban felhasználja. Mindenesetre, Google csak akkor veszi bele a Könyvet az Egyezségi Megegyezés programba, ha a Jogtulajdonosok közösen felhatalmazzák Google-t arra, hogy ezt tegye, vagy ha az egyik versengő Jogtulajdonosnak a Bíróság azt a jogot adja, hogy Google-től kérje, hogy ezt tegye.

A fenti csak összegezése a Szerzői-Kiadói eljárásoknak, és Önt arra biztatjuk, hogy tanulmányozza azokat az eljárásokat. Azok elérhetők a <http://www.googlebooksettlement.com/intl/hu/agreement.html> -n (lásd az Egyezségi megegyezés A csatolmányát) vagy az Egyezség Adminisztrátoránál.

AZ EGYEZSÉG RÉSZESÉNEK MARADNI

11. Mi történik, ha semmit sem teszek?

Ha Ön a Szerzők Alcsoport vagy a Kiadók Alcsoport tagja, akkor pillanatnyilag semmit sem kell tennie, ha az Egyezség részese akar maradni. Ha azt választja, hogy megmarad az Egyezségben, az Ön jogait ebben a perben az Alcsoport képviselői és a Csoport ügyvédjei képviselik. Ha a Bíróság jóváhagyja, Ön részesülni fog az Egyezség jótéteményeiből (amennyiben időben benyújtja az idevágó űrlapokat), és akkor Ön Google és a Résztvevő Könyvtárak elleni keresetét feladja, és azokat a Bíróság elutasítja. Ha részese marad az Egyezségnek, akkor a Bíróságnak az Egyezséggel kapcsolatos ítélete és döntése, legyen az akár előnyös, akár hátrányos, Önre is kötelező erejű lesz.

12. Mely entitásokkal szemben adok fel követelést?

Az Érvényességi naptól számítva, a Jogtulajdonosok lemondanak Google és valamennyi Résztvevő Könyvtár, és azok valamennyi múltbeli, jelenlegi, és jövőendő anyavállalata, elődje, utódja, leányvállalata, kapcsolt vállalata és részlege, valamint mindegyik vállalatban működő mindenegyres hivatalnok, igazgató, alkalmazott, és mindegyik egyéb, az Egyezségi Megállapodás X. cikkelyében felsorolt személy ellen hozott követelésükről. Az ezen entitások elleni specifikus követeléseket, amelyekről lemond, alább a 13 Kérdés tárgyalja. Az ezen entitások ellen hozott követelésekről való lemondásról további részletekért, kérjük, olvassa el a követelés feladás teljes szövegét, amely az Egyezségi Megállapodás X. cikkelyében található.

13. Ha az Egyezés része maradok, milyen speciális jogigényeket adok fel?

A következőben összegezzük azokat a jogigényeket, amelyeket a Jogigényesek az Érvényességi napon feladnak. A feladott jogigények további részleteiért, kérjük, olvassa el a jogigényfeladás teljes szövegét, amely az Egyezési Megállapodás X. Szakaszában található.

A Jogtulajdonosok feladnak minden követelést Google és minden egyes Résztvevő Könyvtár ellen bizonyos, még az Érvényességi nap előtti magatarás miatt, beleértve azt, hogy Google Könyveket és Beillesztett részeket digitalizált; hogy Google digitalizált másolatokat használt fel Google termékekben és szolgáltatásokban; minden egyes könyvtár által Google-nak adott rendelkezést Könyvek és Beillesztett részek digitalizálására; Google rendelkezését a könyvtáraknak átadott digitalizált másolatokkal kapcsolatban, valamint a könyvtáraknak ezen másolatok átvételét (kivéve Google rendelkezését Egyéb Könyvtáraknak átadott digitalizált másolatokról 2008. december 27 után); és a könyvtáraknak (kivéve Egyéb Könyvtáraknak) ezen digitalizált másolatoknak az Egyezési Megállapodás szelleme szerinti felhasználását. Azonban, ha egy Egyéb Könyvtár bármely digitalizált másolatot törvényellenes módon használ fel, akkor ezen Egyéb Könyvtár elleni követeléséről amiatt, hogy Google-nak milyen rendelkezést adott a Könyvvel kapcsolatban, vagy bármely digitalizált másolat átvétele miatt, nem mond le.

Jogtulajdonosok lemondanak minden Google elleni követelésről, és minden egyes Résztvevő Könyvtár, Közreműködő Könyvtár és köztulajdonban lévő Könyvtár elleni követelésről, amelyet az Érvényességi nap után, az Egyezési Megállapodásban, vagy egy alkalmazható Könyvtári-Nyilvántartói Megegyezésben jóváhagyott valamilyen cselekedet vagy mulasztás miatt jelenthetnének be. Az Érvényességi nap után bejelenthető Egyéb könyvtárak elleni jogigényéről nem mond le.

Azonban:

1. Azon Csoport tagjai, akik időben kiszállnak az Egyezésgből, nem mondanak le követeléseikről és semmilyen módon sem lehet rájuk káros hatással az Egyezés.
2. Az Egyezés úgy rendelkezik, hogy Google és a Teljes mértékben résztvevő Könyvtárak kizárólag az Egyezés és bármely alkalmazható Könyvtári-Nyilvántartói Megegyezés értelmében jogosultak Könyvek és Beillesztett részek felhasználására, és ezért Könyveknek és Beillesztett részeknek az Egyezés, valamint egy alkalmazható Könyvtári-Nyilvántartói Megegyezés által nem jóváhagyott felhasználása esetében megmarad a joga a követelés benyújtására.
3. Amennyiben Google vagy egy Résztvevő Könyvtár megszegi az Egyezési Megállapodásban vagy egy alkalmazható Könyvtári-Nyilvántartói Megegyezésben megnevezett kötelezettségét, abban az esetben megmarad a joga a követelés benyújtására.
4. Megmarad a joga a követelés benyújtására, ha Google Könyveket és Beillesztett részeket más, mint az Egyezési Megállapodásban jóváhagyott módon használ fel.
5. Amennyiben Google visszautasítja a Jogtulajdonos kizárási kérelmét, és Google állami kiadványokban és köztulajdonban lévő könyvekben Beillesztett részeket használ fel, megmarad a joga a követelés benyújtására. További részletekért lásd az Egyezési Megállapodás 3.5(b)(vii) Szakaszát.
6. Megmarad a joga követelés benyújtására minden olyan 2008. október 28 utáni cselekedettel vagy mulasztással kapcsolatban, amely, ha az Érvényességi nap után fordulna elő, nem lenne jóváhagyva az Egyezési Megállapodásban.
7. Semmilyen követelésről sem mond le Egyéb Könyvtárak ellen azoknak bármilyen digitalizált másolat felhasználása miatt.

8. Semmilyen követelésről sem mond le Könyveknek és Beillesztett részeknek az Egyesült Államokon kívüli felhasználásával, vagy bármely, az Egyesült Államokon kívül történő digitalizálásával kapcsolatban.
9. Semmilyen követelésről sem mond le Google-nak az Egyesült Államokon belüli bármely cselekedetével kapcsolatban, ha az válasz egy, az Egyesült Államokon kívüli felhasználó kérésére, amely egy Könyv vagy Beillesztett rész részleges megjelenítését eredményezi ott, ahol a felhasználó tartózkodik, hacsak a megjelenítés jogilag meg nem engedett, vagy Google jogot nem kapott erre a megjelenítésre.

KIJELENTKEZÉS AZ EGYEZSÉGBŐL

14. Mit tegyek, ha nem akarok az Egyezés része lenni?

Ha nem akar az Egyezés része lenni, és fenn akarja tartani azt a jogát, hogy Google-t és a Résztvevő Könyvtárakat perelhesse, lépéseket kell tennie az Egyezségből való "kijelentkezésre". A Kijelentkezéssel fenntartja azt a jogát, hogy ennek a pernek tárgyát képező követelésekkel kapcsolatban egyéni keresetet adjon be, vagy csatlakozzon egyéb Google elleni perhez.

Ha kijelentkezik az Egyezségből, nem lesz joga Kézpénzfizetéshez, vagy ahhoz, hogy egyéb, az Egyezésben meghatározott modell alapján jövedelemhez jusson. Azonban megmarad az a joga, hogy saját pert indítson. Továbbá lehetséges, hogy még akkor is, ha kijelentkezik az Egyezségből, később kapcsolatba léphet a Nyilvántaróval vagy Google-lal annak érdekében, hogy megkíséreljen egy külön egyezséget kötni Könyveinek az Egyezségi Megállapodás programjaiba való felvételére.

15. Hogyan jelentkezek ki az Egyezségből?

A következő módon jelentkezhet ki az Egyezségből:

- 1) On-line a <http://www.googlebooksettlement.com/intl/hu/> címen és követve a kijelentkezési instrukciókat 2009. szeptember 4-ig bezárólag, vagy
- 2) 2009. szeptember 4-ig bezárólag első osztályú, bérmentesített postával írásban bejelenvé az Egyezés Adminisztrátorának a következő címen: Google Book Search Settlement Administrator, c/o Rust Consulting, PO Box 9364, Minneapolis, MN 55440-9364. UNITE STATES OF AMERICA A postai bélyegző határozza meg a postázás időpontját.

Nem kell megindokolnia a kijelentkezési szándékát. Azonban, alá kell írnia a kijelentkezési szándékát, vagy ha azt online nyújtja be, egy felhatalmazott személynek kell kitöltenie, és megjelölni melyik Alcsoportból akar kijelentkezni (vagy a Szerzők Alcsoportból vagy a Kiadók Alcsoportból), meg kell adnia nevét és címét, vagy ha Ön egy szerző ügynöke, meg kell adnia annak a Szerzők Alcsoport tagnak a nevét, akinek a nevében cselekszik (úm. annak a személynek a nevét, akinek a neve a Könyv vagy Beillesztett rész szerzőjeként szerepel), és ha a szerző álnéven írta a könyvet, azt is. Annak érdekében, hogy Google világosan megértse, mely Könyvekre/Beillesztett részekre vonatkozik a kijelentkezési szándék, a Kiadók Alcsoport tagjainak pontosan meg kell jelölniük mindazokat a megjelenési adatokat, amelyekkel kiadják vagy kiadták Könyvüket, amelyekben USA szerzői jogi érdekeltégük van. Google és a Felperesek azt kéri (de nem követelik,) hogy a Szerzők Alcsoport és a Kiadók Alcsoport minden egyes tagja adja meg azokkal a Könyvekkel és Beillesztett részekkel kapcsolatban, amelyekben USA szerzői jogi érdekeltégük van, a következő információt: cím, szerző, kiadó és ISBN (ha van ISBN).

ELLENVETÉS VAGY MEGJEGYZÉS AZ EGYEZSÉGGEL KAPCSOLATBAN

16. Tehetek ellenvetést vagy megjegyzést az Egyezséggel kapcsolatban?

Igen. Ha nem jelentkezik ki az Egyezségből, joga van ellenvetést vagy megjegyzést tenni az Egyezés valamennyi, vagy csak egyes részletére, beleértve a jogerős ítélethozatalt amely jogerősen elutasítja a peres eljárást, az ügyvédek által kért honoráriumot, valamint a Szerző Alcsoport ügyvédjeinek a díjazását. Ha ellenvetést akar tenni az Egyezséggel kapcsolatban, akkor ellenvetését és álláspontját, valamint azok alapját, alátámasztó okmányok és ügyiratok másolatainak kíséretében 2009. szeptember 4-ig bezárólag be kell adnia a Bírósághoz:

Office of the Clerk
J. Michael McMahon
U.S. District Court for the Southern District of New York
500 Pearl Street
New York, New York 10007
UNITE STATES OF AMERICA

Ilyenfajta okmányok másolatát e-mailen vagy első osztályú postával az alábbi ügyvédeknek is kell küldeni:

Szerzők Alcsoport ügyvédjei:	Kiadók Alcsoport ügyvédjei:	Google ügyvédjei:
Michael J. Boni, Esq. Joanne Zack, Esq. Joshua Snyder, Esq. Boni & Zack LLC 15 St. Asaphs Road Bala Cynwyd, PA 19004 UNITE STATES OF AMERICA bookclaims@bonizack.com	Jeffrey P. Cunard, Esq. Bruce P. Keller, Esq. Debevoise & Plimpton LLP 919 Third Avenue New York, NY 10022 UNITE STATES OF AMERICA bookclaims@debevoise.com	Daralyn J. Durie, Esq. Joseph C. Gratz, Esq. Durie Tangri Lemley Roberts & Kent LLP 332 Pine Street, Suite 200 San Francisco, CA 94104 UNITE STATES OF AMERICA bookclaims@durietangri.com

Megjelenhet a tárgyaláson személyesen, vagy ha Önt ügyvéd képviseli, megjelenhet az ügyvéd személyesen, és kijelentheti, hogy az Egyezés vagy annak bármely része miért nem érdemel jóváhagyást. Az Ön, vagy az Ügyvédje ilyen irányú szándékát a Bírósághoz beadott bejelentésben kell közölni.

Hacsak nem tesz ellenvetést az ebben az Értesítésben megjelöltek szerint, nem lesz joga megtámadni az Egyezés feltételeit, beleértve a Szerzők Alcsoport Ügyvédjeinek ügyvédi költségeik díjazására szóló kérelmét, és azok az egyének, akik ellenvetésüket nem teszik a megjelölt módon, úgy lesznek tekintve, mint akik lemondtak jogaikról és örökké ki lesznek zárva ilyenemű ellenvetés tételének a lehetőségéből.

17. Mi a különbség az Egyezés ellenzése, és az Egyezségből való kijelentkezés között?

Ellenvetést tehet az Egyezséggel kapcsolatban, ha megmarad a csoport tagjának, és ha azokat jóváhagyják, aláveti magát az Egyezés kitételeinek, de nem ért egyet az Egyezés bizonyos szempontjaival. Egy ellenvetés lehetővé teszi, Hogy az Ön nézeteit is meghallgassa a Bíróság.

Ezzel szemben a kijelentkezés azt jelenti hogy Ön már nem tagja a Csoportnak és nem akarja magát alávetni az Egyezés feltételeinek. Ha egyszer kijelentkezett, elveszt minden jogot az Egyezséggel kapcsolatos ellenvetéshez, mert az Egyezés azután már nem hat ki Önre.

AZ ÖNT KÉPVISELŐ ÜGYVÉDEK

18. Van ügyvédem, aki az én érdekeimet képviseli ezekben az ügyekben?

Igen. A Bíróság a következő ügyvédi irodákat bízta meg az Ön és a csoport tagjainak a képviselésével:

Ügyvédek a Szerzők Alcsoport számára	Ügyvédek a Kiadók Alcsoport számára
Michael J. Boni, Esq. Joanne Zack, Esq. Joshua Snyder, Esq. Boni & Zack LLC 15 St. Asaphs Road Bala Cynwyd, PA 19004 UNITED STATES OF AMERICA	Jeffrey P. Cunard, Esq. Bruce P. Keller, Esq. Debevoise & Plimpton LLP 919 Third Avenue New York, NY 10022 UNITED STATES OF AMERICA

19. Hogyan lesznek az ügyvédek fizetve ?

A Szerzők Alcsoport ügyvédjei azt fogják kérni a Bíróságtól, hogy ügyvédi díjként és költségek fedezésére 30 millió US dollárt ítéljen meg. A bíróság jóváhagyásának értelmében Google fogja fizetni ezeket az ügyvédi díjakat és költségeket. (Az Egyezségi Megállapodás napjáig a Szerzők Alcsoport ügyvédjei körülbelül 140,000 dollárt költöttek.) Google ezeket az ügyvédi díjakat és költségeket is ki fogja fizetni azon az összegben túlmenően, amelyet megígért az Alcsoport tagjainak és a Jegtulajdonosoknak.

A Kiadók Alcsoport ügyvédjei megállapodtak abban, hogy nem kérik ügyvédi díjak és költségek kifizetését vagy költségeik visszatérítését a csoportra érvényes per megegyezési alapjából. Ehelyett a Kiadó Alcsoport ügyvédjeit a Google és kiadók közti rokon ügy, a *The McGraw-Hill Companies, Inc. et al. v. Google Inc.*, Esetszám: 05 CV 8881 (S.D.N.Y.) megegyezéséből származó alaphoz fizetik. A Kiadó Alcsoport nevében az az öt kiadó felperes aki ezt a keresetet beadta, az Alcsoport Képviselőiként szerepel. Az Egyezségi Megállapodás véglegessé válásától függően az Érvényesség napja után ők feladják Google elleni perüket. Google beleegyezett abba, hogy ennek a pernek a megegyezése alapján 15.5 millió dollárt fizessen. A Kiadó Alcsoport ügyvédjeinek az ügyvédi díjait és költségeit ebből az összegből fogják fizetni, a maradékot pedig az Amerikai Kiadók Társulata (Association of American Publishers) arra használja, hogy létrehozson egy olyan alapot, amely mind a kiadók, mind pedig a szerzők érdekeit szolgálja. A maradék alap felhasználásához a Nyilvántartó Igazgatótanácsa többségének, amelybe legalább egy szerző igazgató és egy kiadó igazgató tartozik, az előzetes jóváhagyása szükséges.

20. Fogadjak saját ügyvédet?

Nem szükséges saját ügyvédet fogadnia, de ha azt szeretné, hogy saját ügyvédje képviselje Önt a Bíróság előtt vagy jelenjen meg a Bíróságon, akkor be kell adnia egy Megjelenési szándékot bejelentő Nyilatkozatot. Alább a 23. kérdés megmagyarázza, hogyan kell egy Megjelenési szándékot bejelentő Nyilatkozatot beadni. Ha felfogad egy ügyvédet aki Önt a perben képviseli, Önnek kell fizetnie az Ügyvédet.

A BÍRÓSÁG VÉGLEGES JÓVÁHAGYÁSI TÁRGYALÁSA

21. Mikor és hol dönti el a Bíróság, hogy az Egyezséget véglegesen jóváhagyja?

A Bíróság Méltányossági tárgyalást tart 2009. október 7-én keleti parti időszámítás szerint (EDT) délelőtt 10:00 órakor, az Egyesült Államok Kerületi Bírósága New York Déli Kerülete, Egyesült Államok Bírósága, 500 Pearl Street, New York, NY 10007, 11A tárgyalótermében, azért, hogy eldöntse, hogy az Egyezés méltányos, elegendő és ésszerű-e. A Bíróság a Méltányossági tárgyaláson vagy később dönti el, hogy jóváhagyja-e az

Egyezséget és az ügyvédi díjak és költségek kifizetésére vonatkozó javaslatot. Ha megjegyzések és ellenvetések érkeztek, azokat is ez alkalommal fogja figyelembe venni a Bíróság.

A tárgyalás napját és helyét a Bíróság előzetes bejelentés nélkül megváltoztathatja. **Ha az Egyezés része akar maradni, akkor pillanatnyilag nincs további teendője.**

22. Jelen kell lennem a Méltányossági tárgyaláson?

Nem, a jelenlét nem kötelező. A Csoport Ügyvédjei készek arra, hogy az Ön nevében feleljenek a Bíróság kérdéseire. Ha Ön vagy ügyvédje jelen akar lenni a Méltányossági tárgyaláson, azt a saját költségére teheti.

23. Felszólalhatok a Méltányossági tárgyaláson?

Igen. Ön felszólalhat, vagy felfogadhat ügyvédet, hogy ő szólaljon fel Ön helyett. Ha ezt kívánja tenni, be kell adnia a Bírósághoz egy "Megjelenési szándékot bejelentő Nyilatkozatot". A Megjelenési szándékot bejelentő Nyilatkozatnak fel kell tüntetnie ezen pernek a nevét és számát (*The Authors Guild, Inc., et al. v. Google Inc.*, No. 05 CV 8136), és bejelenteni azt a szándékát, hogy meg akar jelenni a Méltányossági tárgyaláson. A nyilatkozatnak tartalmaznia kell az Ön nevét, címét, telefonszámát és aláírását, valamint az ügyvédje nevét és címét is, amennyiben ügyvéd képviseli Önt. Ha kijelentkezik az Egyezségből, akkor nem szólalhat fel a Méltányossági tárgyaláson. Megjelenési szándékot bejelentő Nyilatkozatot **be kell adnia** a Bírósághoz 2009. szeptember 4-ig, a:

Office of the Clerk
J. Michael McMahon
U.S. District Court for the Southern District of New York
500 Pearl Street
New York, New York 10007
UNITED STATES OF AMERICA

A Megjelenési szándékot bejelentő Nyilatkozat másolatát e-mailen, vagy 2009. szeptember 4-ig lebélyezett postával el kell küldeni a következő címekre:

Szerzők Alcsoport ügyvédjei:	Kiadók Alcsoport ügyvédjei:	Google ügyvédjei:
Michael J. Boni, Esq. Joanne Zack, Esq. Joshua Snyder, Esq. Boni & Zack LLC 15 St. Asaphs Road Bala Cynwyd, PA 19004 UNITED STATES OF AMERICA bookclaims@bonizack.com	Jeffrey P. Cunard, Esq. Bruce P. Keller, Esq. Debevoise & Plimpton LLP 919 Third Avenue New York, NY 10022 UNITED STATES OF AMERICA bookclaims@debevoise.com	Daralyn J. Durie, Esq. Joseph C. Gratz, Esq. Durie Tangri Lemley Roberts & Kent LLP 332 Pine Street, Suite 200 San Francisco, CA 94104 UNITED STATES OF AMERICA bookclaims@durietangri.com

TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

24. Hogyan jutok további információhoz?

Az Egyezségről további részletek találhatóak az Egyezségi Megállapodásban, annak csatolmányában, és a többi jogiratban, amelyeket ezzel a perrel kapcsolatban a Bírósághoz benyújtottak. Megnézheti vagy lemásolhatja ezeket a jogiratokat a hivatalos órák alatt bármikor a következő hivatalban: Office of the Clerk, J. Michael McMahon, U.S. District Court for the Southern District of New York, 500 Pearl Street, New York, New York 10007. Ezek a jogiratok elérhetők az Egyezés weblapján is: <http://www.googlebooksettlement.com/intl/hu/>.

Továbbá, ha bármi kérdése van a perrel vagy az Értesítéssel kapcsolatban, a következőket is teheti:

- Megnézi az Egyezés weblapját a <http://www.googlebooksettlement.com/intl/hu/-n>,
- Érintkezésbe lép a Szerzők Testületével (Authors Guild): <http://www.authorsguild.org>, vagy az Amerikai Kiadók Társulatával (Association of American Publishers) a <http://www.publishers.org> címen
- Felhívja az Értesítés végén található megfelelő számot (Függelék), vagy
- Ír a következő címre:

Google Book Search Settlement Administrator
c/o Rust Consulting, Inc.
PO Box 9364
Minneapolis, MN 55440-9364
UNITED STATES OF AMERICA

Ha megváltozik a címe, vagy ha ezt az Értesítést nem a megfelelő címre küldtük, értesítse az Egyezés Adminisztrátorát. Ha az Egyezés Adminisztrátora nem rendelkezik az Ön pontos címével, akkor előfordulhat, hogy nem részesül az Egyezés alapján Önnek járó jótéteményekben, vagy nem kapja meg a fontos fejleményekről szóló értesítéseket.

FÜGGELÉK: TELEFONSZÁMOK AZ EGYEZÉS ADMINISZTRÁTORÁHOZ

Az Egyezésre vonatkozó teljes információ, valamint Igénybejelentési űrlapok találhatóak a: <http://www.googlebooksettlement.com/intl/hu/> címen. A Csoport tagjai ezen a webhelyen kérhetnek segítséget, és tehetnek fel kérdéseket.

Azokat a Csoport tagokat, akik nem tudnak webhelyhez jutni, vagy akiknek további segítségre van szükségük, arra kérjük, hogy telefonáljanak az Egyezés Adminisztrátorának a következő oldalakon található számokon. Hacsak lehet, ezek a számok ingyenesek. Olyan országokban, ahol nem léteznek ingyenes számok, kérjük, használják a nemzetközi számot (+1.612.359.8600), és kérésükre az Egyezés Adminisztrátora visszahívja Önöket.

Ország	Telefonszám
Albánia	Zöld szám 00 800 0010 (várja meg a bűgő hangot) 888.839.1909
Algéria	00 1.612.359.8600
Amerikai Virgin-szigetek	Zöld szám 1.888.356.0248
Andorra	00 1.612.359.8600
Angola	Zöld szám 808 000 011 (várja meg a bűgő hangot) 888.839.1909
Anguilla	Zöld szám 1.888.839.1909
Antigua és Barbuda	Zöld szám 1.800.988.7132
Argentína	Zöld szám 0800.666.1520
Aruba	00 1.612.359.8600
Ausztrália	Zöld szám 1.800.669.201
Ausztria	Zöld szám 00 800 8000 3300
Azerbajdzsán	00 1.612.359.8600
Bahama-szigetek	Zöld szám 1.888.762.3775
Bahrain	Zöld szám 800.19.908
Banglades	Zöld szám 157 0011 (várja meg a bűgő hangot) 888.839.1909; vagy 00 1.612.359.8600
Barbados	Zöld szám 1.800.988.7146
Belgium	Zöld szám 00 800 8000 3300
Belíz	Zöld szám 811 (várja meg a bűgő hangot) 888.839.1909 (hívja a helyet); vagy 00 1.612.359.8600
Benin	Zöld szám 102 (várja meg a bűgő hangot) 888.839.1909
Bermuda	Zöld szám 1.800.988.7139
Bissau-Guinea	00 1.612.359.8600
Bolívia	Zöld szám 800.10.0675
Bosznia és Hercegovina	Zöld szám 00 800 0010 (várja meg a bűgő hangot) 888.839.1909 (hívja a helyet); vagy 00 1.612.359.8600
Botswana	00 1.612.359.8600
Brazília	Zöld szám 0800.891.7626
Brit Virgin-szigetek	Zöld szám 1.800.988.7149
Brunei	Zöld szám 800 1111(várja meg a bűgő hangot) 888.839.1909
Bulgária	Zöld szám 00 800 8000 3300
Burkina Faso	00 1.612.359.8600
Burundi	00 1.612.359.8600
Ciprus	Zöld szám 00 800 8000 3300
Comore-szigetek	00 1.612.359.8600
Cook-szigetek	Zöld szám 09 111 (várja meg a bűgő hangot) 888.839.1909
Costa Rica	Zöld szám 0800.044.0102
Csád	15 1.612.359.8600
Cseh Köztársaság	Zöld szám 00 800 8000 3300
Csille	Zöld szám 1230.020.9265
Dánia	Zöld szám 00 800 8000 3300
Dél-afrikai Köztársaság	Zöld szám 0.800.981.216
Dél-Korea	Zöld szám 00.308.13.1762

Ország	Telefonszám
Djibuti	00 1.612.359.8600
Dominika	Zöld szám 1.800.988.7130
Dominikai Köztársaság	Zöld szám 1.888.751.8874
Ecuador	Zöld szám 1.800.010.575
Egyenlítői-Guinea	00 1.612.359.8600
Egyesült Államok	Zöld szám 1.888.356.0248
Egyesült Arab Emírségek	Zöld szám 8000.441.6842
Egyesült Királyság	Zöld szám 00 800 8000 3300
Egyiptom	Zöld szám 2510 0200 (várja meg a bűgő hangot) 888.839.1909 Kairó Zöld szám 02 2510 0200 (várja meg a bűgő hangot) 888.839.1909
El Salvador	Zöld szám 800.6599
Elefántcsontpart	00 1.612.359.8600
Északi-Mariana-szigetek	1.612.359.8600
Észtország	Zöld szám 00 800 8000 3300
Falkland-szigetek	00 1.612.359.8600
Faroe-szigetek	00 1.612.359.8600
Fehér-Oroszország	Zöld szám 8 (várja meg a bűgő hangot) 800 101 (várja meg a bűgő hangot) 888.839.1909 (hívja a helyet); vagy 8 (várja meg a bűgő hangot) 10 1.612.359.8600
Fidzsi-szigetek	Zöld szám 004 890 1001 (várja meg a bűgő hangot) 888.839.1909
Finnország	Zöld szám 00 800 8000 3300
Francia Guyana	Zöld szám 0800 99 0011(várja meg a bűgő hangot) 888.839.1909
Francia Polinézia	00 1.612.359.8600
Franciaország	Zöld szám 00 800 8000 3300
Fülöp-szigetek	Zöld szám 1.800.1.441.0425
Gabon	00 1.612.359.8600
Gambia	00 1.612.359.8600
Ghána	Zöld szám 0191 (várja meg a bűgő hangot) 888.839.1909
Gibraltár	Zöld szám 8800 (várja meg a bűgő hangot) 888.839.1909
Görögország	Zöld szám 00.8004.414.6186
Grenada	Zöld szám 1.800.988.7159
Grönland	00 1.612.359.8600
Grúzia	8 (várja meg a bűgő hangot) 10 1.612.359.8600
Guadeloupe (szigete)	00 1.612.359.8600
Guam	Zöld szám 1.888.356.0248
Guatemala	Zöld szám 138 120 (várja meg a bűgő hangot) 888.839.1909; vagy Zöld szám 999 91 90 (várja meg a bűgő hangot) 888.839.1909
Guinea	00 1.612.359.8600
Guyana	Zöld szám 159 (várja meg a bűgő hangot) 888.839.1909

Ország	Telefonszám
Haiti	Zöld szám 183 (várja meg a bűgő hangot) 888.839.1909 (angol); vagy Zöld szám 181 (várja meg a bűgő hangot) 888.839.1909 (kreol)
Holland Antillák	Zöld szám 1.888.839.1909
Hollandia	Zöld szám 00 800 8000 3300
Honduras	Zöld szám 800 0123 (várja meg a bűgő hangot) 888.839.1909
Hong Kong	Zöld szám 3071.5077
Horvátország	Zöld szám 0800.222.460
India	Zöld szám 000.800.440.1709
Indonézia	Zöld szám 001.803.017.7714
Írország	Zöld szám 00 800 8000 3300
Izland	Zöld szám 00 800 8000 3300
Izrael	Zöld szám 00 800 8000 3300
Jamaica	Zöld szám 1.800.988.7135
Japán	Zöld szám 0120.948.079
Jemen	00 1.612.359.8600
Jersey és Guernsey	+1.612.359.8600
Jordánia	Zöld szám 18 800 000 (várja meg a bűgő hangot) 888.839.1909
Kajmán-szigetek	Zöld szám 1.800.988.7151
Kambodzsa	Zöld szám 1 800 881 001 (várja meg a bűgő hangot) 888.839.1909 (hívja a helyet); vagy 001 1.612.359.8600
Kamerun	00 1.612.359.8600
Kanada	Zöld szám 1.888.356.0248
Katar	00 1.612.359.8600
Kazahsztán	Zöld szám 8 (várja meg a bűgő hangot) 800 121 4321 (várja meg a bűgő hangot) 888.839.1909
Kelet-Timor	00 1.612.359.8600
Kenya	000 1.612.359.8600
Kína	Zöld szám 00 800 8000 3300
Kirgizisztán	00 1.612.359.8600
Kiribati	00 1.612.359.8600
Kolumbia	Zöld szám 01800.700.2137
Kongói Demokratikus Köztársaság	00 1.612.359.8600
Kongói Köztársaság	00 1.612.359.8600
Közép-Afrikai Köztársaság	00 1.612.359.8600
Kuvait	00 1.612.359.8600
Laosz	00 1.612.359.8600
Lengyelország	Zöld szám 00 800 8000 3300
Lesotho	00 1.612.359.8600
Lettország	Zöld szám 00 800 8000 3300
Libanon	00 1.612.359.8600
Libéria	00 1.612.359.8600
Líbia	00 1.612.359.8600
Liechtenstein	00 1.612.359.8600
Litvánia	Zöld szám 00 800 8000 3300

Ország	Telefonszám
Luxemburg	Zöld szám 00 800 8000 3300
Macau	Zöld szám 0800 111 (várja meg a bűgő hangot) 888.839.1909
Macedónia	Zöld szám 0 8000 4288 (árja meg a bűgő hangot) 888.839.1909
Madagaszkár	00 1.612.359.8600
Magyarország	Zöld szám 00 800 8000 3300
Malajzia	Zöld szám 1.800.88.0895
Malawi	00 1.612.359.8600
Maldív-szigetek	00 1.612.359.8600
Mali	00 1.612.359.8600
Málta	Zöld szám 00 800 8000 3300
Man-sziget	+1.612.359.8600
Marokkó	Zöld szám 002 11 0011 (várja meg a bűgő hangot) 888.839.1909
Marshall-szigetek	011 1.612.359.8600
Martinique	Zöld szám 0800 99 0011 (várja meg a bűgő hangot) 888.839.1909
Mauritánia	00 1.612.359.8600
Mauritius	Zöld szám 802.044.0053
Mayotte	00 1.612.359.8600
Mexikó	Zöld szám 01.800.681.1853
Mikronézia	Zöld szám 288 (várja meg a bűgő hangot) 888.839.1909
Moldova	00 1.612.359.8600
Monaco	Zöld szám 800.93412
Mongólia	001 1.612.359.8600
Montenegró	00 1.612.359.8600
Montserrat	Zöld szám 1.888.839.1909
Mozambique	00 1.612.359.8600
Namibia	00 1.612.359.8600
Nauru	00 1.612.359.8600
Németország	Zöld szám 00 800 8000 3300
Nicaragua	Zöld szám 1 800 0164 (várja meg a bűgő hangot) 888.839.1909
Niger	00 1.612.359.8600
Nigéria	009 1.612.359.8600
Niue	00 1.612.359.8600
Norvégia	Zöld szám 00 800 8000 3300
Olaszország	Zöld szám 00 800 8000 3300
Omán	00 1.612.359.8600
Örményország	Zöld szám 0 800 10 111 (várja meg a bűgő hangot) 888.839.1909 (hívja a helyet); vagy 00 1.612.359.8600
Oroszország	Zöld szám 8 10 (várja meg a bűgő hangot) 800 8000 3300 (Moszkva); vagy 8 (várja meg a bűgő hangot) 10 1.612.359.8600
Pakisztán	Zöld szám 00800.900.44023
Palau	011 1.612.359.8600
Palesztína	00 1.612.359.8600
Panama	Zöld szám 00.1.800.203.1978
Pápua Új-Guinea	05 1.612.359.8600
Paraguay	002 1.612.359.8600
Peru	Zöld szám 0800.54026

Ország	Telefonszám
Portugália	Zöld szám 00 800 8000 3300
Puerto Rico	Zöld szám 1.888.356.0248
Reunion szigete	Zöld szám 0800 99 0011 (várja meg a bűgő hangot) 888.839.1909
Románia	Zöld szám 08008.94930
Ruanda	00 1.612.359.8600
Saint Kitts és Nevis	Zöld szám 1.800.988.7156
Saint Lucia	1.612.359.8600
Saint Pierre és Miquelon	Zöld szám 0800 99 0011 (várja meg a bűgő hangot) 888.839.1909
Saint Vincent és a Grenadine-szigetek	Zöld szám 1.800.988.7134
Salamon-szigetek	00 1.612.359.8600
Sao Tome és Principe	00 1.612.359.8600
Sejshell-szigetek	00 1.612.359.8600
Sierra Leone	Zöld szám 1100 (várja meg a bűgő hangot) 888.839.1909
Spanyolország	Zöld szám 00 800 8000 3300
Sri Lanka	00 1.612.359.8600
Suriname	Zöld szám 156 (várja meg a bűgő hangot) 888.839.1909 (hívja a helyet); vagy 00 1.612.359.8600
Svájc	Zöld szám 00 800 8000 3300
Svédország	Zöld szám 00 800 8000 3300
Szamoá	0 1.612.359.8600
Szaúd-Arábia	Zöld szám 800.844.6841
Szenegál	Zöld szám 800 103 073 (várja meg a bűgő hangot) 888.839.1909
Szent Ilona	00 1.612.359.8600
Szerbia	00 1.612.359.8600
Szingapúr	Zöld szám 800.130.1602
Szíría	Zöld szám 0 801 (várja meg a bűgő hangot) 888.839.1909
Szlovákia	Zöld szám 00 800 8000 3300
Szlovénia	Zöld szám 0800.80419
Szomália	00 1.612.359.8600
Szudán	00 1.612.359.8600
Szváziföld	00 1.612.359.8600
Tadzsiszisztán	8 (várja meg a bűgő hangot) 10 1.612.359.8600
Tajvan	Zöld szám 0800666907

Ország	Telefonszám
Tanzánia	000 1.612.359.8600
Thaiföld	Zöld szám 001.800.13.203.2853
Togo	00 1.612.359.8600
Tokelau-szigetek	00 1.612.359.8600
Tonga	00 1.612.359.8600
Törökország	Zöld szám (90)212.414.2697
Trinidad és Tobago	Zöld szám 1.800.205.9433
Tunézia	00 1.612.359.8600
Türkmenisztán	8 (várja meg a bűgő hangot) 10 1.612.359.8600
Turks- és Caicos-szigetek	Zöld szám 0.1.888.839.1909
Tuvalu	00 1.612.359.8600
Uganda	000 1.612.359.8600
Új-Kaledónia	00 1.612.359.8600
Új-Zéland	Zöld szám 0800.447.916
Ukrajna	Zöld szám 8 (várja meg a bűgő hangot) 100 11 (várja meg a bűgő hangot) 888.839.1909 (hívja a helyet); vagy 8 (várja meg a bűgő hangot) 10 1.612.359.8600
Uruguay	Zöld szám 000.401.902.14
Üzbegisztán	Zöld szám 8 (várja meg a bűgő hangot) 641 7440010 (várja meg a bűgő hangot) 888.839.1909 (hívja a helyet); vagy 8 (várja meg a bűgő hangot) 10 1.612.359.8600
Vanataú	00 1.612.359.8600
Venezuela	Zöld szám 0.800.100.9129
Vietnám	Zöld szám 1 201 0288 (várja meg a bűgő hangot) 888.839.1909 (hívja a helyet); vagy 00 1.612.359.8600
Wallis és Futuna	19 1.612.359.8600
Zambia	Zöld szám 00 899 (várja meg a bűgő hangot) 888.839.1909
Zimbabwe	Zöld szám 110 989 90 (várja meg a bűgő hangot) 888.839.1909; vagy zöld szám 00-899 (várja meg a bűgő hangot) 888-839-1909 (hívja a helyet); vagy 00 1.612.359.8600
Zöld-foki Köztársaság	0 1.612.359.8600